

**EVIDENCE**

OTTAWA, Tuesday, May 9, 2023

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 9:15 a.m. [ET] to study Bill C-46, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act.

**Senator Percy Mockler** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** I wish to welcome all of the senators, as well as the viewers across the country who are watching us on [sencanada.ca](http://sencanada.ca).

[*Translation*]

My name is Percy Mockler, Senator from New Brunswick, and Chair of the Senate Committee of National Finance. Now, I would like to ask my colleagues to introduce themselves starting from my left.

**Senator Forest:** Éric Forest, senator from the Gulf region of Quebec.

**Senator Gignac:** Hello. Senator Clément Gignac from Quebec.

**Senator Loffreda:** Hello and welcome. Senator Tony Loffreda from Quebec.

**Senator Galvez:** Hello. Rosa Galvez, independent senator, Bedford, Quebec.

[*English*]

**Senator Duncan:** Good morning and welcome. Pat Duncan, senator from the Yukon.

[*Translation*]

**Senator Gold:** Hello. Marc Gold, Government Representative in the Senate, from Quebec.

[*English*]

**Senator Shugart:** Good morning. Ian Shugart, representing Ontario.

**Senator Boehm:** Peter Boehm, Ontario.

**Senator Pate:** Kim Pate, and I live here on the unceded, unsurrendered territory of the Algonquin Anishinaabeg.

**Senator Smith:** Larry Smith, Quebec.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mardi 9 mai 2023

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 h 15 (HE), avec vidéoconférence, afin d'étudier le projet de loi C-46, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu.

**Le sénateur Percy Mockler** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Je souhaite la bienvenue à tous les sénateurs et à toutes les sénatrices, ainsi qu'à tous les Canadiens qui nous regardent sur [sencanada.ca](http://sencanada.ca).

[*Français*]

Je m'appelle Percy Mockler, sénateur du Nouveau-Brunswick et président du Comité sénatorial permanent des finances nationales. J'aimerais maintenant demander à mes collègues sénateurs et sénatrices de se présenter, en commençant par ma gauche.

**Le sénateur Forest :** Éric Forest, sénateur de la division du Golfe, au Québec.

**Le sénateur Gignac :** Bonjour. Sénateur Clément Gignac, du Québec.

**Le sénateur Loffreda :** Bonjour et bienvenue. Sénateur Tony Loffreda, du Québec.

**La sénatrice Galvez :** Bonjour. Rosa Galvez, sénatrice indépendante, Bedford, Québec.

[*Traduction*]

**La sénatrice Duncan :** Bonjour et bienvenue à tous. Je suis la sénatrice Pat Duncan, du Yukon.

[*Français*]

**Le sénateur Gold :** Bonjour. Marc Gold, représentant du gouvernement au Sénat, du Québec.

[*Traduction*]

**Le sénateur Shugart :** Bonjour. Ian Shugart, de l'Ontario.

**Le sénateur Boehm :** Peter Boehm, de l'Ontario.

**La sénatrice Pate :** Je suis la sénatrice Kim Pate, et je suis heureuse de m'adresser à vous depuis le territoire non cédé et non abandonné de la nation algonquine anishinabe.

**Le sénateur Smith :** Larry Smith, du Québec.

**Senator Marshall:** Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

[*Translation*]

**Senator Dagenais:** Jean-Guy Dagenais from Quebec.

[*English*]

**The Chair:** Honourable senators, this morning, we will begin our study of Bill C-46, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act, which was referred to this committee on May 3, 2023, by the Senate of Canada.

[*Translation*]

Honourable senators, this morning we are pleased to welcome the Honourable Randy Boissonnault, P.C., M.P, Minister of Tourism and Associate Minister of Finance.

[*English*]

Before we ask the minister for his comments, Mr. Boissonnault, on behalf of the committee, all senators and staff, please accept our heartfelt thoughts for you and the people of Alberta as they are facing many challenges right now. Also, our prayers are with them as thousands of people have been evacuated. It touches Canada from the East Coast to the West Coast and from north to south.

[*Translation*]

Thank you very much for accepting our invitation, minister.

[*English*]

I want to take this opportunity to congratulate you personally.

[*Translation*]

I believe this is the first time you are testifying as minister at the Standing Senate Committee on National Finance.

With you today are Pierre Leblanc, Director General, Personal Income Tax Division and Galen Countryman, Director General, Federal-Provincial Relations Division.

[*English*]

Thank you, Mr. Boissonnault. Because of the technical difficulties, we will respect the agreement that we have with you, minister, that at 10 o'clock you have another commitment with your responsibilities. This is also appreciated. I understand that

**La sénatrice Marshall :** Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve et Labrador.

[*Français*]

**Le sénateur Dagenais :** Jean-Guy Dagenais, du Québec.

[*Traduction*]

**Le président :** Chers collègues, nous entreprenons ce matin notre étude du projet de loi C-46, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu, dont notre comité a été saisi le 3 mai 2023 par le Sénat du Canada.

[*Français*]

Honorables sénateurs et sénatrices, nous avons le plaisir ce matin d'avoir parmi nous l'honorable Randy Boissonnault, c.p., député, ministre du Tourisme et ministre associé des Finances du Canada.

[*Traduction*]

Avant de demander au ministre Boissonnault de s'exprimer, au nom du comité, de tous les sénateurs et du personnel, veuillez accepter nos pensées les plus sincères pour vous et pour la population de l'Alberta, qui fait face à de nombreux défis en ce moment. Nos prières accompagnent les milliers de personnes qui ont dû être évacuées. Cette catastrophe touche l'ensemble du pays, de la côte Est à la côte Ouest, et du nord au sud.

[*Français*]

Merci beaucoup d'avoir accepté notre invitation, monsieur le ministre.

[*Traduction*]

Je tiens à profiter de l'occasion pour vous féliciter personnellement.

[*Français*]

En effet, je crois que c'est la première fois que vous venez témoigner comme ministre au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

Vous êtes accompagné de M. Pierre Leblanc, directeur général, Division de l'impôt des particuliers, ministère des Finances Canada, et aussi de M. Galen Countryman, directeur général, Division des relations fédérales-provinciales.

[*Traduction*]

Je vous remercie, monsieur Boissonnault. En raison des difficultés techniques, nous allons nous en tenir à l'accord conclu avec vous, car nous savons que vous avez un autre engagement à 10 heures. Nous sommes reconnaissants du temps que vous

you will be with us for the first round. On this, would you please make your comments and we will immediately proceed to questions?

[*Translation*]

**Hon. Randy Boissonnault, P.C., M.P., Associate Minister of Finance:** Thank you very much, Mr. Chair. Honourable senators, what an honour it is to be here with you today. Mr. Chair, technical difficulties are never our direct responsibility. If the committee wishes to add 15 minutes to the meeting, I am very conscious of these difficulties and am prepared to stay a bit longer if needed.

[*English*]

Let me say from the start, chair, senators, all, thank you for your heartfelt support for Albertans and for our province.

It is on fire now, as is the case in British Columbia. Some 30,000 Albertans have been evacuated. The premier spoke with the Prime Minister yesterday. The request for assistance has been made. All of the related and responsible federal departments are working with provincial officials to respond, and that includes municipalities ready to receive evacuees. The full weight of the federal government will be there to support Albertans. I thank firefighters and first responders from each of your jurisdictions who have responded to the call.

As it pertains to Bill C-46, thank you very much for the invitation. It is my maiden speech at committee here in the Senate. I couldn't choose a better one than national finance, so thank you very much.

I will say straight up that this legislation is very much needed to help Canadians deal with high prices at the grocery store, and to assist the provinces and territories in delivering better health care. This is part of our ongoing commitment to support Canadians, especially those who need it the most.

It has been an honour on behalf of the Department of Finance to help move this critical piece of legislation through the legislative process. I introduced the bill in the House of Commons on behalf of Minister Freeland, and I was able to move the motion that saw it adopted at all stages in our chamber. Now, I am honoured to appear before this committee to talk about the important support that it will provide.

accordez au comité. J'ai cru comprendre que vous serez parmi nous pour la première série de questions. À ce propos, pourriez-vous nous faire part de vos commentaires, puis nous passerons immédiatement aux questions?

[*Français*]

**L'honorable Randy Boissonnault, c.p., député, ministre associé des Finances :** Merci beaucoup, monsieur le président. Honorables sénateurs et sénatrices, quel honneur d'être ici parmi vous aujourd'hui. Monsieur le président, les défis techniques ne sont jamais notre responsabilité directe. Si le comité souhaite ajouter une quinzaine de minutes à la réunion, je suis très conscient de ces défis et je suis prêt à donner plus de temps au comité au besoin.

[*Traduction*]

Monsieur le président, mesdames et messieurs, permettez-moi de vous remercier d'emblée pour le soutien sincère que vous apportez aux Albertains, ainsi qu'à notre province.

L'Alberta est ravagée par les flammes, comme c'est le cas également en Colombie-Britannique. Quelque 30 000 Albertains ont dû être évacués. Le premier ministre s'est entretenu hier avec le premier ministre de l'Alberta, qui lui a fait une demande d'aide. Tous les ministres fédéraux concernés collaborent avec les autorités provinciales pour répondre à cette demande, et les municipalités se tiennent prêtes à accueillir les personnes évacuées. Le gouvernement fédéral va déployer des efforts considérables pour venir en aide à la population de l'Alberta. Par ailleurs, je remercie l'ensemble des pompiers et des premiers intervenants qui ont répondu à l'appel.

En ce qui concerne le projet de loi C-46, je vous remercie de votre invitation. Il s'agit en fait de mon premier discours devant un comité sénatorial. Je ne pouvais pas choisir un meilleur sujet que les finances nationales, alors merci beaucoup.

Je dirai d'emblée que l'adoption de ce projet de loi est essentielle pour aider la population canadienne à faire face aux prix élevés à l'épicerie, et pour aider les provinces et les territoires à fournir de meilleurs soins de santé. Ce projet de loi illustre la forte détermination du gouvernement fédéral à aider les Canadiens, en particulier ceux qui en ont le plus besoin.

Ce fut un honneur pour le ministère des Finances de permettre à ce projet de loi essentiel de franchir toutes les étapes du processus législatif. J'ai présenté ce projet de loi à la Chambre des communes au nom de la ministre Freeland, et j'ai été en mesure de proposer la motion qui a permis son adoption à toutes les étapes. Aujourd'hui, j'ai le plaisir de comparaître devant ce comité pour parler du soutien important que le projet de loi en question va apporter à la population canadienne.

I want to thank all members of the House, as well as senators, for the spirit of cooperation that has helped move this legislation forward in an expedited manner.

[*Translation*]

Canada's economy has grown faster than that of any of the G7 countries over the past year. There are now 907,000 more Canadians who have a job than before the pandemic. Nine hundred thousand Canadians are more people than the population of New Brunswick. That gives a good idea of how dynamic the job market is in Canada. Honourable senators, we know the population; we have more people working now than the population of New Brunswick.

[*English*]

But, senators, it's not just jobs. Wages are also up, and slowly but surely inflation is going down. It has now fallen to 4.3% in March from 8.1% last June. While this is good news, challenges remain. We know that groceries, for example, are more expensive, and we understand that for many Canadians, this is causing undue stress. Bill C-46 would provide a new targeted inflation relief for those who need it the most.

[*Translation*]

Thanks to the grocery rebate, 11 million low- and moderate-income Canadians and families will be able to receive financial assistance. Specifically, this represents up to an extra \$467 for couples with two children, up to \$234 more for individuals without children and an extra \$225 on average for seniors.

[*English*]

The one-time grocery rebate would be delivered to eligible Canadians by direct deposit or cheque through the Canada Revenue Agency, or CRA, as soon as possible following the passage of Bill C-46. If the incredible cooperation we have seen continues and we can get this bill passed as soon as possible, the Canada Revenue Agency will be on track to deliver this payment alongside the July 5 GST credit payment. This would improve the quality of life for millions of Canadians and would do so without exacerbating inflation.

Bill C-46 would also provide a one-time \$2 billion top-up to the provinces and territories through the Canada Health Transfer. Safeguarding the integrity of our public health care system is a priority for our government, as it is for all Canadians.

Je tiens à remercier tous les députés, ainsi que tous les sénateurs, pour l'esprit de coopération qui a permis de faire progresser rapidement ce projet de loi.

[*Français*]

Le Canada a bel et bien enregistré la plus forte croissance économique parmi les pays du G7 au cours de la dernière année. Il y a désormais 907 000 Canadiens de plus qu'avant la pandémie qui ont un emploi. Neuf cent sept mille Canadiens, c'est plus de gens que la population entière du Nouveau-Brunswick. Cela donne une bonne indication du dynamisme du marché de l'emploi au pays. Honorables sénateurs, on connaît la population; on a plus de gens qui travaillent maintenant que la population du Nouveau-Brunswick.

[*Traduction*]

Mais, mesdames et messieurs les sénateurs, il ne s'agit pas uniquement d'un enjeu lié aux emplois. Les salaires des Canadiens sont également en hausse, tandis que l'inflation diminue lentement mais sûrement; elle est passée de 8,1 % en juin dernier à 4,3 % en mars. Bien qu'il s'agisse d'une bonne nouvelle, des défis subsistent. Nous savons que les produits d'épicerie, par exemple, sont plus dispendieux, et nous sommes conscients que pour de nombreux Canadiens, cette situation cause un énorme stress.

[*Français*]

Grâce au remboursement pour l'épicerie, 11 millions de Canadiens et de familles à revenu faible ou modeste pourront recevoir une aide financière. Plus concrètement, cela représente jusqu'à 467 \$ de plus pour les couples avec deux enfants, jusqu'à 234 \$ de plus pour les personnes seules sans enfants et un supplément de 225 \$ en moyenne pour les personnes âgées.

[*Traduction*]

Ce remboursement unique pour les articles d'épicerie sera versé aux Canadiens admissibles par dépôt direct ou par chèque par l'intermédiaire de l'Agence du revenu du Canada, l'ARC, dès que possible après l'adoption du projet de loi C-46. Si l'incroyable coopération que nous avons constatée se poursuit et que nous parvenons à faire adopter ce projet de loi le plus rapidement possible, l'ARC sera en mesure de procéder à ce remboursement en même temps que le versement du crédit pour la TPS, soit le 5 juillet. Ce remboursement ponctuel va permettre d'améliorer la qualité de vie de millions de Canadiens, sans pour autant exacerber l'inflation.

Le projet de loi C-46 prévoit également un supplément ponctuel de 2 milliards de dollars pour les provinces et les territoires par l'intermédiaire du Transfert canadien en matière de santé. Maintenir l'intégrité de notre système public de soins de santé demeure une priorité pour le gouvernement, comme pour l'ensemble des Canadiens.

[Translation]

Canadians are proud of their universal public health care system. It is at the very heart of Canadian identity. However, Canadians are currently not always getting the top-quality care they deserve. Emergency rooms are overflowing and sometimes even closed. Major surgeries are being delayed or cancelled.

[English]

The funding proposed by Bill C-46 would help alleviate immediate pressures on provincial and territorial health care systems, in pediatric hospitals and in emergency rooms, as well as reduce backlogs and wait times for surgeries.

This immediate payment is part of the federal government's \$198.3 billion health care plan to improve health services Canadians receive. It is not to be used by provinces and territories to replace their own health care spending.

These are two urgent and critical measures in Bill C-46 that will provide help to Canadians in the areas that they expressed to us they needed it the most.

Once again, I would like to thank you, honourable senators, for your consideration of this bill. Let's continue to work together and get this support to Canadians.

[Translation]

Thank you. I am ready to take your questions.

**The Chair:** Thank you, minister. I would like to acknowledge the presence of the sponsor of the bill, Senator Gold.

[English]

Thank you for being here, Senator Gold.

Honourable senators, we will move directly to questions of five minutes each with the minister, and his officials will stay if you have additional questions for the officials.

**Senator Marshall:** Thank you, minister, to you and your officials for being here this morning.

For those two programs, the \$2.5 billion for the GST rebate and the \$2 billion for health care, I notice in the budget document that those payments are going to be pushed back in the past fiscal year. What it looks like to me is that the government is moving money around, pushing this money back into the previous fiscal year, to make sure the deficits fall within a

[Français]

Les Canadiennes et les Canadiens sont fiers de leur système de soins de santé public et universel. Celui-ci est au cœur même de l'identité canadienne. Cependant, en ce moment, les Canadiens ne reçoivent pas toujours les soins de haute qualité qu'ils méritent. Les salles d'urgence sont débordées et même parfois fermées. D'importantes opérations chirurgicales ont été reportées ou annulées.

[Traduction]

Les fonds proposés dans le projet de loi C-46 vont permettre d'atténuer les pressions immédiates que subissent les systèmes de santé provinciaux et territoriaux au sein des hôpitaux pédiatriques et des salles d'urgence, et de réduire les retards et les délais pour l'obtention d'une chirurgie.

Ce remboursement unique et immédiat fait partie du plan de santé de 198,3 milliards de dollars du gouvernement fédéral visant à améliorer les services de santé dont bénéficie la population canadienne. Cela dit, il n'a pas vocation à remplacer les dépenses en santé des provinces et des territoires.

Le projet de loi C-46 contient deux mesures d'urgence essentielles qui permettront d'aider la population canadienne dans les domaines où elle nous a fait savoir qu'elle en avait le plus besoin.

Je tiens encore une fois à vous remercier, honorables sénateurs, d'avoir étudié ce projet de loi. Continuons à travailler ensemble et à apporter du soutien aux Canadiens.

[Français]

Je vous remercie et vous invite à me poser des questions.

**Le président :** Merci, monsieur le ministre. J'aimerais souligner la présence du parrain du projet de loi, le sénateur Gold.

[Traduction]

Je vous remercie de votre présence, sénateur Gold.

Chers collègues, nous allons passer directement aux questions de cinq minutes chacune avec le ministre, et ses collaborateurs resteront sur place si vous avez des questions supplémentaires à leur poser.

**La sénatrice Marshall :** Merci, monsieur le ministre, à vous et à vos collaborateurs de vous être joints à nous aujourd'hui.

Pour ces deux programmes, soit le versement de 2,5 milliards de dollars pour le remboursement de la TPS, et le versement de 2 milliards de dollars pour les soins de santé, je remarque dans le document budgétaire que les paiements seront reportés à l'exercice fiscal précédent. J'ai l'impression que le gouvernement reporte des fonds sur l'exercice fiscal précédent

certain range. You yourself in your opening remarks said that the GST rebate will not go out until July 5. I hope the money for health care hasn't gone out yet. We're now into mid-May.

Why are those two programs pushed back into the previous fiscal year? Is it to make the bottom line look a certain amount?

**Mr. Boissonnault:** It's a great question, senator. I appreciate the attention to detail. The bill was tabled in the previous fiscal year, so that is why it is on the books in that fiscal year in question, despite the fact that it may take us longer to actually get the legislation passed. That is the norm of accounting. We're very transparent with the money we spent on behalf of Canadians in Budget 2022 and in Budget 2023.

The deficit that we posted was because we were very clear about three critical things. Bill C-46, which you see here, has two of them, which is making sure that we get the \$2 billion out in addition to the \$198 billion, and that we make sure we have support for 11 million Canadians who need that support the most. Out of scope for today's conversation but germane to Budget 2023 is building the net-zero economy of the future.

The direct answer to your question is these items are booked on our books last year because of when they were tabled in the House.

**Senator Marshall:** It looks very suspicious because I see those two, but there is also a third one there. I won't get into that one.

My second question is regarding the GST rebate. How do you know that it is reaching the people who most need the money? We've all heard stories about young people living at home with very well-to-do parents who are receiving the GST rebate while older people living on their own are not receiving enough to make ends meet. What sort of work is the department doing to make sure that this money actually reaches the people who need it most? Has there been any type assessment of the last GST rebate that was given out a couple of months ago?

**Mr. Boissonnault:** It's a great question, senator, and I appreciate the empathy. If we take a step back and look at who the GST credit goes to in the main, it goes to the most modest

afin de s'assurer que le déficit soit réparti dans une certaine fourchette. Vous avez vous-même déclaré dans vos remarques préliminaires que le remboursement de la TPS ne serait pas versé avant le 5 juillet. J'espère que les fonds destinés aux soins de santé n'ont pas encore été versés. Je rappelle que nous ne sommes qu'à la mi-mai.

Pourquoi ces deux programmes sont-ils reportés à l'exercice fiscal précédent? Est-ce dans le but de présenter un résultat net plus acceptable aux yeux de tous?

**M. Boissonnault :** Il s'agit d'une excellente question, madame la sénatrice. J'apprécie votre souci du détail. Le projet de loi a été présenté au cours de l'exercice fiscal précédent, et c'est pourquoi il figure au bilan de cet exercice fiscal, même s'il peut nous prendre davantage de temps pour le faire adopter de manière concrète. C'est la norme en comptabilité. Le gouvernement fait preuve d'une grande transparence par rapport à la manière dont il investit des fonds au nom de la population canadienne dans le budget de 2022 et dans le budget de 2023.

Le déficit que nous avons affiché est dû au fait que nous avons été très clairs par rapport à trois points essentiels. Le projet de loi C-46 dont il est question aujourd'hui comporte deux de ces points, à savoir veiller à ce que les 2 milliards de dollars s'ajoutent aux 198 milliards de dollars déjà promis, et s'assurer que nous soyons en mesure d'aider 11 millions de Canadiens qui ont réellement besoin de ce soutien financier. En dehors du cadre de la conversation d'aujourd'hui, mais en rapport avec le budget de 2023, il s'agit de poser les bases de l'économie carboneutre de demain.

Pour répondre directement à votre question, les éléments que j'ai mentionnés figurent dans notre bilan de l'année dernière en raison de la date à laquelle ils ont été présentés à la Chambre des communes.

**La sénatrice Marshall :** Cela semble très suspect parce que je vois les deux éléments dont vous avez parlé, mais il y en a aussi un troisième sur lequel je ne vais pas me prononcer.

Ma deuxième question concerne le remboursement de la TPS. Comment pouvez-vous déterminer s'il bénéficie aux personnes qui en ont le plus besoin? Nous avons tous entendu parler de cas de jeunes qui reçoivent le remboursement de la TPS alors qu'ils vivent sous le toit de leurs parents aisés, pendant que des personnes âgées vivant seules n'ont pas droit à l'aide financière qui leur permettrait de joindre les deux bouts. Quelles sont les mesures mises en place par votre ministère pour s'assurer que cette aide soit réellement accordée aux personnes qui en ont le plus besoin? Y a-t-il eu une quelconque évaluation du dernier remboursement de la TPS ayant été accordé il y a plusieurs mois?

**M. Boissonnault :** C'est une excellente question, madame la sénatrice, et j'apprécie l'empathie que vous démontrez. En prenant un peu de recul, nous constatons que ce remboursement

Canadians. Of this scope of 11 million Canadians, over half of them are seniors. We know we need to do right by seniors who built this country, and the most vulnerable seniors are included in this particular GST top-up with the grocery rebate.

The other piece, though, is really important for us to state: You need to have filed your taxes to make sure that CRA knows where you are and what your income level is so you can actually receive this grocery rebate. It is a very similar set of recipients to the GST top-up, but we heard very clearly from people that they wanted support to help with their groceries. So this was, quite frankly, the most direct way that we can get the most money to those who needed it the most.

The other thing, senator, that I think it is important for all senators to know is we had a calibrating exercise to do with this budget. We needed to make sure we could protect our AAA credit rating, which is a great symbol of economic stewardship. It's us, the United States, Germany, the Dutch and also the Australians. On the other side, we had to make sure we did not put so much into the economy that we would cause the Bank of Canada to raise rates.

We've seen that the AAA credit rating is in place, and that the rates have not gone up. We can surmise from that — and we have seen before with comments from people like Kevin Page — that what we've done in Budget 2023 is not inflationary in terms of spending.

**Senator Marshall:** When I looked at the analysis of the GST rebate, there are 11 million people that will receive money under that program, so that is 30% of the Canadian population. I notice now that there is no mention anymore of the middle class and those trying to enter the middle class. The emphasis now is that the money is being provided to low and modest income. It just seems odd to me that 11 million people, 30% of the Canadian population, are living on low and modest incomes.

Why doesn't the department do some sort of analysis to see who's receiving the benefits and whether they really should be receiving it?

**Mr. Boissonnault:** Our analysis, senator — and I appreciate, once again, the detail in the question — is that the people who are getting the GST are those people who do need it. It is the design of the GST tax credit. When we double it or add it like we're doing with the grocery rebate, it's because we know those are the people who are going to feel the pinch of inflation most. Many of those 11 million people are Canadians on fixed incomes. We know that the relief that is going to come to them through this grocery rebate is going to be important relief.

de la TPS profite dans l'ensemble aux Canadiens dont les revenus sont les plus modestes. Sur les 11 millions de personnes concernées, plus de la moitié sont des personnes âgées en situation de vulnérabilité. Nous sommes conscients que nous devons venir en aide aux personnes âgées qui ont bâti ce pays.

Nous prenons également compte d'un autre élément important. En effet, pour bénéficier de cette aide financière, la personne doit avoir rempli sa déclaration de revenus pour que l'ARC puisse la localiser et savoir quel est son niveau de revenu. Il s'agit donc d'une mesure d'aide très similaire au crédit supplémentaire pour la TPS, mais qui s'applique spécifiquement au remboursement d'articles d'épicerie. C'est donc, très franchement, le moyen le plus direct de faire parvenir le plus d'argent possible à ceux et celles qui en ont réellement besoin.

Je pense également que les sénateurs doivent comprendre que nous devons procéder à un exercice de calibrage lors du dernier budget. D'une part, nous devons nous assurer que le Canada soit en mesure de conserver sa cote de crédit AAA, laquelle symbolise une saine gestion de nos finances. Le Canada se classe actuellement parmi les pays qui affichent la meilleure cote de crédit, aux côtés des États-Unis, de l'Allemagne, des Pays-Bas et de l'Australie. D'autre part, nous devons veiller à ne pas injecter trop d'argent dans notre économie pour ne pas inciter la Banque du Canada à relever ses taux.

À l'heure actuelle, nous constatons que notre cote de crédit AAA est toujours en place et que les taux n'ont pas augmenté. Comme plusieurs observateurs l'ont noté, y compris Kevin Page, nous pouvons en déduire que les mesures contenues dans le budget de 2023 n'étaient pas inflationnistes.

**La sénatrice Marshall :** En examinant l'analyse du remboursement de la TPS, j'ai constaté que 11 millions de personnes recevront de l'argent dans le cadre de ce programme, ce qui représente 30 % de la population canadienne. Je remarque qu'on ne parle désormais plus de la classe moyenne et de ceux qui tentent d'y accéder. On met plutôt l'accent sur le fait que l'argent est envoyé aux Canadiens à revenu faible ou modeste. Je trouve seulement étrange que 11 millions de personnes, soit 30 % de la population canadienne, vivent avec un revenu faible ou modeste.

Pourquoi le ministère ne mène-t-il pas une analyse pour voir qui reçoit les prestations et vérifier si ces gens devraient vraiment les recevoir?

**M. Boissonnault :** Notre analyse, sénatrice — et j'aime bien, encore une fois, votre question très précise —, nous montre que les gens qui reçoivent le remboursement de la TPS sont ceux qui en ont besoin. C'est ainsi qu'est conçu le crédit d'impôt pour la TPS. Lorsque nous le doublons ou l'augmentons, comme nous le faisons avec le remboursement de l'épicerie, c'est parce que nous savons que les gens qui recevront cet argent sont ceux qui seront le plus touchés par l'inflation. Parmi ces 11 millions de personnes, beaucoup sont des Canadiens qui touchent un revenu

I can tell you, if you look at the emails in my parliamentary account, there are people in my riding who are saying, “When do I get the grocery rebate? Please, get this out as soon as possible.” It does make a difference to those 11 million Canadians.

[Translation]

**Senator Forest:** Thank you for being here, minister.

Just so I understand, Bill C-46 is simple enough, but Bill C-47, there are places where... Are the rebate amounts set according to the 2021 fiscal year, when the rate of inflation was 3.4%?

**Mr. Boissonnault:** I will ask my colleague, Mr. Leblanc, to answer your question.

**Pierre Leblanc, Director General, Personal Income Tax Division, Department of Finance Canada:** Thank you for the question.

There are two components to this because the GST credit and the grocery rebate are based on income for 2021, as you said.

An individual has to be eligible for the GST credit in January 2023. If we go back a bit, the minister mentioned that the rate of inflation was declining. The most recent rate is 3.4%, but if we go back to January, the rates were roughly 6.5%. We are talking about a period when the rate of inflation was rather high. I think that these are two things that need to be considered.

**Senator Forest:** Eligibility is based on eligibility in January 2023, but the rebate is determined by the rate of inflation in 2021, which was 3.4% at the time. Is that correct?

**Mr. Leblanc:** For 2021, we are using the net family income to determine eligibility. It is the equivalent of doubling the GST credit for six months. It is truly a combination of the two.

**Senator Forest:** Are the amounts of \$467 for a couple and \$234 for a single person and \$225 for seniors lump sum amounts? They cannot vary according to 2021 income, correct?

**Mr. Leblanc:** Yes, these amounts can vary because they are the maximum amounts.

fixe. Nous savons que ce remboursement des frais d'épicerie sera un allègement important pour eux.

Je peux vous garantir — vous le verrez en lisant les courriels que je reçois dans ma boîte parlementaire — qu'il y a des gens dans ma circonscription qui me demandent : « Quand vais-je recevoir le remboursement pour l'épicerie? S'il vous plaît, envoyez-le dès que possible. » Cette aide change les choses pour ces 11 millions de Canadiens.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Merci d'être parmi nous, monsieur le ministre.

Pour bien comprendre, le projet de loi C-46 est assez simple, mais le projet de loi C-47, il y a des endroits où... Les montants des remboursements sont-ils fixés en fonction de l'année financière 2021, où le taux d'inflation était à 3,4 %?

**M. Boissonnault :** Je vais demander à mon collègue M. Leblanc de répondre à votre question.

**Pierre Leblanc, directeur général, Division de l'impôt des particuliers, ministère des Finances Canada :** Merci de la question.

Il y a deux aspects dont il faut tenir compte, parce que le crédit pour la TPS et le remboursement pour l'épicerie sont basés sur le revenu de l'année financière 2021, comme vous l'avez dit.

Il faut que quelqu'un soit admissible au crédit pour la TPS au mois de janvier 2023. Si on recule un peu, le ministre a mentionné que le taux d'inflation était en train de baisser. Le taux le plus récent est de 3,4 %, mais si on recule au mois de janvier, les taux étaient d'environ 6,5 %. On parle d'une période où le taux d'inflation était assez élevé. Je pense que ce sont les deux aspects dont il faut tenir compte.

**Le sénateur Forest :** L'admissibilité se fera en fonction de l'admissibilité en janvier 2023, mais le remboursement est déterminé selon le taux d'inflation de 2021, qui était à l'époque de 3,4 %. Est-ce bien cela?

**M. Leblanc :** Pour 2021, c'est plutôt le revenu familial net dont on se sert pour déterminer l'admissibilité. C'est l'équivalent de doubler le crédit pour la TPS pour six mois. C'est vraiment une combinaison des deux.

**Le sénateur Forest :** Les montants de 467 \$ pour un couple, de 234 \$ pour une personne seule et de 225 \$ pour les personnes âgées sont-ils des montants forfaitaires? Ils ne peuvent pas varier selon le revenu de 2021, n'est-ce pas?

**M. Leblanc :** Oui, ces montants peuvent varier, parce que ce sont les montants maximaux.

As far as the GST credit is concerned, the reduction rate applies at roughly \$40,000. Beyond that, people receive partial amounts. That will also be the case for the grocery rebate, which will be paid in the form of partial amounts. As for income thresholds where no amount is received, it depends on the type of family.

**Senator Forest:** The 2021 income is the foundation, an indicator.

**Mr. Leblanc:** Exactly.

**Senator Forest:** The measure is very interesting. It helps 11 million Canadians, or 30% of Canadians, who really need it.

My big concern with these programs is that 10% of Canadians do not file a tax return. They are even more vulnerable than the 11 million people this is going to help. We see these people in the street and in shelters. Has any thought been given to the 10% of Canadians who are not identified anywhere in our services, even if we want to help the most vulnerable, most disadvantaged Canadians?

**Mr. Boissonnault:** That is a very good question, senator, and it is also a concern of the government. That is why Budget 2023 includes a pilot project to help these people. The Canada Revenue Agency is exploring how it can automatically produce tax returns for the most vulnerable. This pilot project is very promising. We will continue to explore the issue.

If that 10% of vulnerable people were in our system, we would be able to help them. These people would receive the GST rebate and other financial supports and they would benefit from other federal government programs. That is why this initiative that seeks to automatically produce tax returns for the most vulnerable is something we are greatly concerned about.

**Senator Forest:** Thank you.

**Senator Gignac:** Thank you, minister. I am pleased to see you here with us.

We studied Bill C-46, and Bill C-47 was presented at roughly the same time. It is a bit unusual for measures to end up in both bills. The last time I saw that was when I sponsored Bill C-8 on rapid tests. At the Treasury Board, we were told that this measure needed to be in both bills because they did not know which bill would pass first. It was important because of the March 31 deadline for negotiating with pharmaceutical companies. I will spare you the details.

En ce qui concerne le crédit pour la TPS, le taux de réduction s'applique à compter d'environ 40 000 \$. Au-delà de ce niveau, les personnes reçoivent des montants partiels. Ce sera aussi le cas du remboursement pour l'épicerie, qui sera versé sous forme de montants partiels. Pour ce qui est du seuil de revenus où l'on ne touche aucun montant, cela dépend du type de famille.

**Le sénateur Forest :** La base sur les revenus, c'est là qu'on revient avec le revenu de 2021. C'est un indicateur.

**M. Leblanc :** Tout à fait.

**Le sénateur Forest :** La mesure est fort intéressante. On aide 11 millions de Canadiens, soit 30 % des Canadiens, qui ont réellement besoin d'aide.

Ma grande préoccupation avec ces programmes, c'est que 10 % des Canadiens ne font pas de déclaration de revenus. Ils sont donc encore plus fragilisés que les 11 millions de personnes que l'on va aider. On voit ces personnes dans la rue et dans des centres d'hébergement. A-t-on réfléchi aux 10 % de Canadiens qui ne sont recensés nulle part dans nos services, alors même que l'on veut aider les Canadiens les plus fragilisés, les plus désavantagés?

**M. Boissonnault :** C'est une très bonne question, sénateur, et c'est également une préoccupation du gouvernement. C'est la raison pour laquelle le budget de 2023 prévoit un projet pilote afin d'aider ces personnes. En effet, l'Agence du revenu du Canada explorera comment elle peut automatiquement produire les déclarations de revenus des personnes les plus vulnérables. Ce projet pilote est très prometteur. Nous allons continuer d'explorer la question.

Si ces 10 % de personnes vulnérables étaient dans notre système, on aurait pu les aider. Ces gens recevraient la TPS et d'autres soutiens financiers, et ils bénéficieraient d'autres programmes du gouvernement fédéral. C'est pourquoi cette initiative visant à produire automatiquement les déclarations de revenus des gens les plus vulnérables nous préoccupe beaucoup.

**Le sénateur Forest :** Merci.

**Le sénateur Gignac :** Merci, monsieur le ministre. Je suis content de vous voir parmi nous.

Nous avons étudié le projet de loi C-46, et le projet de loi C-47 nous a été présenté à peu près au même moment. Il est un peu inhabituel que des mesures se retrouvent dans les deux projets de loi. La dernière fois que j'ai vu cela, c'est lorsque j'étais parrain du projet de loi C-8 au sujet des tests rapides. Au Conseil du Trésor, on nous avait expliqué qu'il fallait que cette mesure figure dans les deux projets de loi, parce qu'on ignorait lequel des deux projets de loi serait approuvé le premier. C'était important à cause de la date du 31 mars pour les négociations avec les compagnies pharmaceutiques. Je vous fais grâce des détails.

Why was it decided to have these two measures in both bills, the grocery rebate and the provincial rebate, and to introduce a bill separate from Bill C-47, namely Budget Implementation Act, 2023, No. 1?

**Mr. Boissonnault:** We took into account two things. We wanted to get the money out quickly instead of waiting for the lengthy process for approving Budget 2023. The idea was to have the \$2 billion sooner than simply waiting for the budget approval process. The reason we are seeing these measures in two places is that we wanted to see collaboration in the House of Commons. We did not want this to happen too quickly. We were prepared for the process to take longer. The text appears in two places and we hope that the finance committee, during study of Budget Implementation Act, No. 1, can help us with these issues.

**Senator Gignac:** Is this a first or the beginning of a new trend? Every time there is a budget and the government wants measures to be adopted quickly, it can just use a little bill and then we will take more time to analyze it? I am trying to understand the idea behind this.

I understand and share your point of view on the specifics because there is a deadline, May 12. This needs to be approved and assented to because of CRA's deadline if we want people to receive their cheque in early July. I understand your first point, but the provinces do not need the \$2 billion right away. They can wait a few more weeks. I do not see the urgency of this measure. I do not understand why this measure was included in Bill C-46 when it comes to the provinces. I understand the specifics, but not for the provinces.

**Mr. Boissonnault:** Senator, we have several former health ministers around this table, and current health ministers want their money right away.

That is also true for people who want money for groceries.

Sometimes, the House of Commons is like a boat that navigates waters that ebb and flow. To answer your question, it is truly a case-by-case situation. This is not our new plan to have parallel legislation in both places.

**Senator Gignac:** Why not wait a few more months? We are working with 2021 tax returns. There were lockdowns, incomes have changed for many people, especially for low-income people who were working in the service industry. There were closures. Incomes were much lower in 2021. In 2022, many of these people have higher incomes. As Senator Marshall said, 30% of taxpayers are going to receive these tax credits. Why is it so

Pourquoi a-t-on décidé d'avoir ces deux mesures dans deux projets de loi, le remboursement pour l'épicerie et le remboursement pour les provinces, et de présenter un projet de loi séparé du projet de loi C-47, qui est la Loi n° 1 d'exécution du budget de 2023?

**M. Boissonnault :** On a tenu compte de deux éléments. On voulait sortir l'argent plus rapidement plutôt que d'attendre le long processus pour approuver le budget de 2023. L'idée, c'était d'avoir les 2 milliards de dollars plus rapidement que de tout simplement attendre le processus d'approbation du budget. La raison pour laquelle on voit ces mesures à deux endroits, c'est qu'on souhaitait voir une belle collaboration à la Chambre des communes. On ne voulait pas que cela se fasse trop rapidement. Nous nous étions préparés à ce que le processus soit plus long. Le texte apparaît aux deux endroits et nous espérons que le Comité des finances, pendant l'étude de la Loi n° 1 d'exécution du budget, pourra nous aider avec ces enjeux.

**Le sénateur Gignac :** Est-ce une première, ou est-ce le début d'une nouvelle tendance? Chaque fois qu'on aura un budget et que le gouvernement voudra que des mesures soient adoptées rapidement, ce sera au moyen d'un petit projet de loi à part et pour le reste, on prendra plus de temps pour l'analyser? J'essaie de comprendre l'idée derrière cela.

Je comprends et je partage votre point de vue en ce qui concerne les particuliers, parce qu'il y a une date limite, soit le 12 mai. Cela doit être approuvé et sanctionné à cause de l'échéancier de l'Agence du revenu du Canada si on veut que les gens reçoivent leur chèque au début de juillet. Je comprends votre premier point, mais les provinces n'ont pas besoin tout de suite des 2 milliards de dollars. Elles peuvent attendre quelques semaines plus tard. Je ne vois pas l'urgence de cette mesure. Je ne comprends pas pourquoi cette mesure a été incluse dans le projet de loi C-46, dans le cas des provinces. Je comprends pour les particuliers, mais pas pour les provinces.

**M. Boissonnault :** Monsieur le sénateur, nous avons autour de cette table plusieurs anciens ministres de la Santé, et les ministres de la Santé actuels veulent leur argent tout de suite.

C'est aussi le cas pour les gens, qui veulent de l'argent pour l'épicerie.

Parfois, la Chambre des communes peut être un bateau qui prend les eaux vives, et cela va et vient. Pour répondre à votre question, c'est vraiment du cas par cas. Ce n'est pas notre nouveau plan d'avoir une législation parallèle aux deux endroits.

**Le sénateur Gignac :** Pourquoi ne pas avoir attendu quelques mois de plus? Actuellement, on travaille avec les déclarations de revenus de 2021; il y a eu des confinements, les revenus ont changé pour plusieurs, surtout les personnes à faible revenu qui travaillaient dans les services; il y a eu des fermetures, les revenus étaient beaucoup plus faibles en 2021. En 2022, plusieurs de ces personnes ont des revenus plus élevés. Comme

important to do this at the beginning of July and not wait until fall, when 2022 tax returns are available?

**Mr. Boissonnault:** I will give the floor to Mr. Leblanc in a moment. If I understand the issue and the nuance correctly, it is that we wanted to give people the money as soon as possible. The first month we could satisfy CRA requirements was July 5. As for the reason we are using January 2021 as an indicator, that is a technical question for Mr. Leblanc.

**Mr. Leblanc:** Thank you for the question.

Using the 2022 tax year would not change the numbers for the beneficiaries very much. When we are talking about 11 million people, or individuals or families who are currently getting the GST rebate and who would receive the grocery rebate, there is not a lot of fluctuation. There is a slight increase over the years, but we expect the number for 2022 to be quite similar.

[English]

**Senator Smith:** Glad to see you, minister. The government announced a pilot project, as you mentioned, in Budget 2023 that would provide automatic tax filing for low-income Canadians so they can access benefits.

How did you identify this group of low-income earners? What alternative ways could they receive this benefit, as they have not filed their income taxes?

**Mr. Boissonnault:** That's a really great question. I'm going to go to the first question.

If the taxes aren't filed, it's really tough for us to find Canadians and to know what their income level is. One of the things I say on a regular basis is please file your taxes, and if you know somebody who hasn't, please help them do so. In your communications, senator, I would encourage the entire Senate to get that message out to the provinces and territories because it's critical and the best mechanism we have.

In terms of program design, the government had to figure out — and we go back to a previous budget on this — how to support people during the pandemic in a quick way,

la sénatrice Marshall l'a mentionné, c'est 30 % des contribuables qui recevront quand même ces crédits d'impôt. Pourquoi serait-ce si important de le faire au début du mois de juillet, et non pas d'attendre à l'automne, lorsque les déclarations de revenus de 2022 auraient été disponibles?

**M. Boissonnault :** Je vais céder la parole à M. Leblanc dans un instant. Si je comprends bien la question et la nuance, c'est que l'on voulait distribuer l'argent aux gens le plus rapidement possible. Le premier mois où l'on pouvait satisfaire aux exigences de l'Agence du revenu du Canada, c'était le 5 juillet. En ce qui concerne la raison pour laquelle on se base sur janvier 2021, c'est une question technique pour M. Leblanc.

**M. Leblanc :** Merci pour la question.

Si on se servait du revenu de l'année fiscale 2022, les chiffres pour le nombre de bénéficiaires ne seraient pas très différents. Lorsqu'on parle de 11 millions de personnes, soit des individus ou des familles qui reçoivent actuellement le crédit pour la TPS et qui recevraient le remboursement pour l'épicerie, il n'y a pas beaucoup de fluctuations. Il y a une légère augmentation au cours des années, mais on s'attend à ce que le chiffre pour 2022 soit assez semblable.

[Traduction]

**Le sénateur Smith :** Je suis heureux de vous voir, monsieur le ministre. Dans le budget de 2023, le gouvernement a annoncé un projet pilote, comme vous l'avez mentionné, qui viserait à remplir automatiquement la déclaration de revenus des Canadiens à faible revenu afin qu'ils puissent avoir accès aux prestations.

Comment avez-vous déterminé qui ferait partie de ce groupe de Canadiens à faible revenu? Par quels autres moyens pourraient-ils recevoir cette prestation, s'ils n'ont pas soumis leur déclaration de revenus?

**M. Boissonnault :** C'est une excellente question. Je vais d'abord répondre à la première question.

Sans déclaration de revenus, il nous est très difficile de trouver les Canadiens et de connaître leur niveau de revenu. Je répète souvent aux gens qu'ils doivent produire leur déclaration de revenus, et que s'ils connaissent quelqu'un qui ne l'a pas fait, je leur demande de les aider à le faire. Sénateur, j'encourage le Sénat, dans ses communications, à transmettre ce message aux provinces et aux territoires, car c'est essentiel et la déclaration de revenus est le meilleur mécanisme dont nous disposons.

En ce qui concerne la conception des programmes, le gouvernement a dû trouver les moyens — et nous revenons à un budget précédent à ce sujet — de soutenir les gens rapidement

in government speak, in a way that would not add to the inflationary fire and that would get to those people who needed the help the most.

We've heard the Prime Minister and Minister Freeland on this, and I'll say it here in front of honourable senators: We simply don't have the fiscal frame to help everybody with all of the pressures they're facing with the rise in inflation. That is why our government's number one priority is to essentially get out of the way of the Bank of Canada and let it do its job so that inflation can come down. We've seen that be the case.

This particular mechanism is the quickest. It gets to people directly. They don't have to apply. It comes to them directly, as long as their taxes are filed. You can take a look at what Kevin Page has said about the budget and the design of this; it will not increase inflation. We saw that with the Governor of the Bank of Canada not adjusting rates in the last period.

**Senator Smith:** As a simple follow-up, how do we make sure that people who receive this money actually spend it on groceries?

**Mr. Boissonnault:** Senator, we will have no way of knowing that. What we do want to say, though, is if you're feeling the pinch on your groceries and you get this money in your direct deposit or a cheque comes to your home, use it on groceries. We're not going to ask Canadians how they spend their money. If it helps to pay the rent, gets their kids a new pair of shoes or helps stretch the bills at the end of the month, that's what the money is for.

**Senator Smith:** Your government is targeting the demand side with a grocery rebate. The driver of inflation is simply a fact that the supply side is lagging. We're not producing enough goods. We need to match the high demand.

What are the ways the government is assisting Canadian food growers and producers in growing more food in Canada?

**Mr. Boissonnault:** I love a supply-and-demand conversation, Senator Smith.

**Senator Smith:** I did take my degree in economics. I got hit in the head so many times that I've forgotten most of it.

**Mr. Boissonnault:** I think the modern league owes a great debt of gratitude to your time as commissioner.

pendant la pandémie, selon la définition du gouvernement, d'une manière qui n'alimenterait pas le feu inflationniste et qui permettrait de cibler les personnes qui avaient le plus besoin de cette aide.

Nous avons entendu le premier ministre et la ministre Freeland à ce sujet, et je vais répéter la même chose ici devant vous, honorables sénateurs : nous n'avons tout simplement pas le cadre budgétaire nécessaire pour aider tout le monde à composer avec toutes les pressions qu'entraîne la hausse de l'inflation. C'est pourquoi la priorité absolue de notre gouvernement est de ne pas faire obstacle à la Banque du Canada et de la laisser faire son travail pour que l'inflation puisse diminuer. C'est ce que nous avons constaté.

Voilà le mécanisme qui nous permet d'aider les gens plus rapidement, et directement. Ils n'ont pas besoin de présenter une demande. Ils reçoivent l'argent directement, à condition qu'ils aient rempli leur déclaration de revenus. Vous pouvez lire ce que Kevin Page a dit à propos du budget et de la conception de ce programme : l'inflation ne partira pas à la hausse. Le gouverneur de la Banque du Canada n'a pas ajusté les taux dernièrement.

**Le sénateur Smith :** Pour faire suite à la question que j'ai posée, comment pouvons-nous être sûrs que les personnes qui reçoivent cet argent l'utiliseront réellement pour payer l'épicerie?

**M. Boissonnault :** Sénateur, nous n'aurons aucun moyen de le savoir. Notre message est le suivant : si vous peinez à payer votre épicerie et que cet argent est déposé directement dans votre compte ou que vous recevez un chèque à la maison, utilisez-le pour faire vos courses. Nous n'allons pas demander aux Canadiens de nous dire comment ils dépenseront cet argent. S'il leur permet de payer le loyer, d'acheter une nouvelle paire de chaussures aux enfants ou de payer les factures à la fin du mois, cet argent aura été utilisé à bon escient.

**Le sénateur Smith :** Votre gouvernement cible la demande en offrant un remboursement pour l'épicerie. La baisse de l'offre alimente l'inflation. Nous ne produisons pas assez de biens. Nous devons produire plus pour répondre à la forte demande.

Comment le gouvernement aide-t-il les producteurs alimentaires canadiens à cultiver plus de nourriture au Canada?

**M. Boissonnault :** Sénateur Smith, j'adore les conversations qui portent sur l'offre et la demande.

**Le sénateur Smith :** J'ai un diplôme en économie. Toutefois, j'ai reçu tant de coups sur la tête que j'ai presque tout oublié ce que j'ai appris.

**M. Boissonnault :** La Ligue canadienne de football vous est largement redevable pour le travail que vous avez accompli en tant que commissaire.

I will say this. On the substantive issue, we have spent most of our time in government working on the supply side of economics to make sure the economy can grow and not stimulate inflation. That's why the Canada child benefit matters. That's why our tens of billions of dollars of infrastructure matters, and that's why the \$10-a-day child care matters so much. I can tell you, two years ago, the participation of women in the Canadian workforce was under 70%, and now we are at 85.7% participation, much higher than the United States. You can make a direct line to the \$10-a-day child care and the participation of women in the workforce. That's all supply side economics, as Janet Yellen and Chrystia Freeland call it.

When it comes to making a choice — because to govern is to choose — we chose to help these people with the grocery rebate, and I know people in my riding and across the country are asking for it.

**Senator Boehm:** Thank you, minister, for being with us. I have two questions. One is to follow on from my colleague Senator Smith on the grocery rebate, and the other is on the health transfer top-up.

These are interesting numbers. Low- and modest-income couples with two children will receive up to \$467, Canadians who are single up to \$234 and seniors with an extra \$225, on average. Are the dollar amounts that different groups can expect the same across Canada? While inflation and the rising cost of living, of course, have hit all of the country, in some places groceries are very expensive. Our National Security and Defence Committee was up in Iqaluit. I went to the supermarket just to look around and I was shocked. You're not going to get very much for \$467 in the Arctic.

Are eligible individuals and families entitled to the same amounts as eligible individuals and families let's say in Iqaluit or in Ottawa? How do you figure that out?

**Mr. Boissonnault:** Senator, that is a great observation, and the simple answer is the money is the same across the country, regardless of region. The differentiator is income level. From what Mr. Leblanc said, the lowest and most modest-income Canadians will receive the highest payment, and as you make more money, the payment scales down. The key was to get it to people quickly. Had we added those other metrics and considerations, it would have slowed the process down considerably.

Je dirai ceci. En ce qui concerne la question de fond, nous avons passé la plus grande partie de notre temps au gouvernement à travailler sur l'économie de l'offre pour nous assurer de faire croître l'économie sans alimenter l'inflation. C'est pourquoi l'Allocation canadienne pour enfants est importante. C'est pourquoi nos dizaines de milliards de dollars d'investissements en infrastructure sont importants, tout comme le sont les services de garderie à 10 \$ par jour. Je peux vous dire qu'il y a deux ans, la participation des femmes au marché du travail canadien était inférieure à 70 %, et qu'elle est de 85,7 % aujourd'hui, ce qui est beaucoup plus élevé qu'aux États-Unis. Nous pouvons établir un lien direct entre les services de garderie à 10 \$ par jour et la participation des femmes au marché du travail. Tout cela fait partie de l'économie de l'offre, comme l'appellent Janet Yellen et Chrystia Freeland.

Lorsqu'est venu le moment de faire un choix — car gouverner, c'est choisir —, nous avons choisi d'aider les gens avec le remboursement pour l'épicerie. Les gens de ma circonscription et de partout au pays le réclament.

**Le sénateur Boehm :** Je vous remercie, monsieur le ministre, d'être parmi nous. J'ai deux questions à vous poser. J'aimerais tout d'abord rebondir sur les questions posées par mon collègue, le sénateur Smith, à propos du remboursement des frais d'épicerie. Ensuite, j'aurai une question sur la bonification du Transfert en matière de santé.

Voici des chiffres intéressants. Les couples à revenu faible ou modeste avec deux enfants recevront jusqu'à 467 \$, les Canadiens célibataires jusqu'à 234 \$ et les personnes âgées jusqu'à 225 \$ supplémentaires, en moyenne. Les montants auxquels les différents groupes peuvent s'attendre sont-ils les mêmes d'un bout à l'autre du Canada? Si l'inflation et l'augmentation du coût de la vie ont bien sûr touché l'ensemble du pays, dans certaines régions, l'épicerie coûte très cher. Notre Comité de la sécurité nationale et de la défense était à Iqaluit. Je suis allé au supermarché pour jeter un coup d'œil et j'ai été stupéfait. Dans l'Arctique, vous ne pourrez pas acheter grand-chose avec 467 \$.

Les particuliers et les familles admissibles à Iqaluit ont-ils droit aux mêmes montants que les particuliers et les familles admissibles à Ottawa, disons? Comment pouvez-vous déterminer ces montants?

**M. Boissonnault :** Sénateur, il s'agit d'une excellente observation, et la réponse simple est que le montant est le même partout au pays, quelle que soit la région. Ce qui fait la différence, c'est le revenu. D'après ce qu'a dit M. Leblanc, les Canadiens aux revenus les plus faibles et les plus modestes recevront le montant le plus élevé. Plus vous gagnez d'argent, plus le montant diminue. L'essentiel était de faire en sorte que les gens reçoivent l'argent rapidement. Si nous avions ajouté ces autres paramètres et critères, le processus aurait été beaucoup plus lent.

That is why my colleagues Minister Vandal, Minister Bennett and Minister Miller all worked together on addressing these issues in a Northern context in terms of food security programs like Nutrition North and others. There are senators around this table who know this issue much better than I in terms of the differentiation of pricing the further north you get. It is a consideration for the Senate, the House and our government. In this particular case, there is no regional differentiation.

**Senator Boehm:** Thank you. On the top-up to the Canada Health Transfer, how is the distribution of the \$2 billion among provinces and territories decided? Are we using the usual formula that had come up in previous discussions? Were the amounts decided in consultation with provincial governments?

These discussions have often been fraught, and as you mentioned in your preliminary statement, you want to make sure that the money is used for the intention that it was set out for, such as urgent pressures in emergency and operating rooms, pediatric hospitals and the like. One side will always say the other side is not doing enough.

Is this \$2 billion a stopgap measure or something for the immediate future, or is it anticipated it will make a significant and long-lasting difference? You alluded to this, but do you have measures in place to make sure that each province and territory uses their respective top-up for the stated purpose?

**Mr. Boissonnault:** How long do we have, Mr. Chair? That was a great question with lots of meat on it.

As quickly as I can, the conversation around the \$198.6 billion was a conversation between the Prime Minister and the premiers. Out of that, they wanted a quick infusion of money to be able to stabilize the system in the short term. The conversation with the premiers and the Prime Minister is how they landed on the \$2 billion.

It is a term of the agreement that it does not displace other funding, that it has to be additive. That is critical because the \$2 billion is on top of \$6.5 billion that is additional money that has come to the provinces in the last three years, in addition to the \$72 billion that came to provinces for health during the pandemic, which is on top of the “emergency work with the provinces” fund.

Just in the Ontario case, senator — if other senators would like other numbers, we have them — it is \$776 million for Ontario, and it is done on a per capita basis. To give an example, Quebec

C’est pourquoi mes collègues, les ministres Vandal, Bennett et Miller, se sont penchés sur ces questions en portant une attention toute particulière à la situation dans le Nord. Ils ont créé des programmes de sécurité alimentaire comme le Nutrition Nord et d’autres. Certains sénateurs autour de cette table connaissent cette question de différence de prix entre le Sud et le Nord bien mieux que moi. C’est une question dont le Sénat, la Chambre et notre gouvernement doivent tenir compte. Pour ce qui est de votre question, le montant est le même, peu importe la région.

**Le sénateur Boehm :** Merci. À propos de la bonification de 2 milliards de dollars du Transfert canadien en matière de santé, de quelle façon la répartition entre les provinces et territoires des 2 milliards de dollars est-elle décidée? Est-ce que l’on utilise la formule usuelle soulevée au cours de discussions précédentes? Est-ce que les sommes ont été convenues en concertation avec les gouvernements provinciaux?

Ces discussions sont souvent tendues, et vous voulez vous assurer, comme vous l’avez dit dans votre déclaration liminaire, que l’argent sert bien à ce qui était prévu, comme l’allègement des pressions immédiates dans les salles d’urgence et d’opération, les hôpitaux pédiatriques et ainsi de suite. Une des parties dira toujours que l’autre n’en fait pas assez.

Ces 2 milliards de dollars s’avèrent-ils une mesure provisoire ou quelque chose d’utile dans l’immédiat, ou prévoit-on qu’ils auront une incidence durable et importante? Vous avez fait allusion à cela, mais avez-vous des mesures en place pour veiller à ce que chaque province et territoire utilise son supplément comme il se doit?

**M. Boissonnault :** Combien de temps avons-nous, monsieur le président? C’était une excellente question avec beaucoup de chair autour de l’os.

Aussi rapidement que je le peux, je vous dirai que la conversation relative aux 198,6 milliards de dollars s’est déroulée entre le premier ministre et ses homologues provinciaux et territoriaux. Ils y ont dit vouloir une injection rapide d’argent afin de stabiliser le système à court terme. La conversation entre le premier ministre et ses homologues provinciaux et territoriaux est à l’origine de l’entente sur les 2 milliards de dollars.

Le fait qu’il s’agit d’un supplément et non d’une réattribution de fonds est une des modalités de l’entente. C’est vital, car les 2 milliards de dollars s’ajoutent aux 6,5 milliards de dollars en fonds supplémentaires versés aux provinces ces trois dernières années, en plus des 72 milliards de dollars versés aux provinces pour la santé durant la pandémie, ce qui s’ajoute au « fonds de travail d’urgence avec les provinces ».

Si nous prenons le cas de l’Ontario, sénateur — si d’autres sénateurs souhaitent obtenir d’autres chiffres, nous les avons —, il s’agit de 776 millions de dollars, un montant établi en fonction

is \$447 million, my province is \$233 million. Let's take New Brunswick, for the chair. It is almost \$42 million.

**Senator Boehm:** Thank you.

**Senator Duncan:** Thank you, minister and officials, for being here today.

Federalism is challenging, perhaps nothing is more challenging than fiscal federalism. I would like to follow up on Senator Boehm's discussion with you.

The top-up to health care spending is repeatedly stated on a per capita basis. Per capita does not work in the North when one of our largest costs in our health care system is transportation to and from medical facilities.

I would like to follow up and ask about the markers, the accountability and what's in place to ensure that this money is, in fact, going to health care and what health care priorities.

The other point I would like to make, minister, is that Canada has a fiduciary responsibility for First Nations people, and nowhere has anyone mentioned about additional funding for non-insured health benefits, which is, again, a health care cost. Would you please elaborate on Canada's intention to increase funding similarly for non-insured health care benefits?

**Mr. Boissonnault:** On the latter one, I'm going to turn to Mr. Countryman to see if he has anything on that, but I will ask Minister Duclos particularly about that issue, and, collectively, we will get back to you.

You raise a lot of points, senator, as a former premier would. We have a duty to Northern people. I'm Minister of Tourism and Associate Minister of Finance, and I live in Alberta, so I'm close. Well, I get some of it. I'm not going to claim that I've lived in the North, but I can say that what's really important is when I'm in the North and I'm with Brendan Hanley or with Premier Pillai and we're talking about 35,000 people, it's not about 35,000 people in the North. It's about 35,000 Canadians who are occupying this critical place in our country. Everything from Arctic sovereignty to how we project ourselves to the world, to the tourism opportunities, to being able to live in one of the most beautiful parts of the country matters, but so does access to medical care.

We're seeing this right now with our transportation system. As Minister Alghabra heads into the air service review, it will be critical that Northern voices are heard. We just had this with

du nombre d'habitants. Pour vous donner un exemple, le montant est de 447 millions de dollars au Québec, comparativement à 233 millions de dollars pour ma province. Si nous regardons le Nouveau-Brunswick, à l'intention du président, il s'agit de presque 42 millions de dollars.

**Le sénateur Boehm :** Merci.

**La sénatrice Duncan :** Je remercie le ministre et les fonctionnaires d'être des nôtres aujourd'hui.

Le fédéralisme n'est pas simple, et rien n'est probablement plus épineux que la question du fédéralisme fiscal. J'aimerais poursuivre la discussion lancée avec vous par le sénateur Boehm.

La bonification du transfert en santé est constamment citée en fonction du nombre d'habitants. Ce calcul ne fonctionne pas dans le Nord, où la navette entre le domicile et les installations médicales est l'un de nos coûts les plus importants en santé.

J'aimerais poursuivre là-dessus et vous demander ce qui en est des marqueurs, de la reddition de comptes, de ce qui est en place pour veiller à ce que cet argent soit, en fait, consacré à la santé, puis des priorités en santé qui sont financées.

L'autre point que j'aimerais soulever, monsieur le ministre, c'est la responsabilité fiduciaire du Canada envers les peuples des Premières Nations, et personne n'a mentionné nulle part des fonds supplémentaires pour les services de santé non assurés, qui sont, je le répète, des coûts de santé. Pourriez-vous fournir des détails sur l'intention du Canada d'augmenter le financement de façon similaire pour les soins de santé non assurés?

**M. Boissonnault :** À propos de ce dernier, je vais céder la parole à M. Countryman pour voir s'il a quoi que ce soit là-dessus, mais je vais poser la question au ministre Duclos et, ensemble, nous vous reviendrons avec une réponse.

Vous avez soulevé beaucoup de points, sénatrice, comme le ferait tout ancien premier ministre. Nous avons un devoir envers les gens du Nord. Je suis ministre du Tourisme et ministre associé des Finances, et je vis en Alberta, donc ce n'est pas loin de chez moi. Enfin, je comprends en partie la situation. Je ne vais pas affirmer que j'ai vécu dans le Nord, mais je peux dire que ce qui est très important, c'est que lorsque je suis dans le Nord en compagnie de Brendan Hanley ou du premier ministre Pillai, et que nous parlons d'environ 35 000 personnes, il n'est pas vraiment question de 35 000 personnes dans le Nord, mais bien de 35 000 Canadiens qui occupent un espace vital de notre pays. La souveraineté arctique, l'image que nous projetons au reste du monde, les possibilités touristiques, la capacité de vivre dans un des plus beaux endroits au pays, tout cela et plus encore compte, mais c'est aussi vrai de l'accès aux soins médicaux.

On le constate actuellement avec le système de transport. Tandis que le ministre Alghabra se lance dans l'examen des services aériens, il sera essentiel que des voix nordiques se

Air North and with a rationalization of service. We have some communities that are not going to be served. I work with Caroline Wawzonek, Minister of Finance and Minister of Tourism in the Northwest Territories, on this issue.

When we get into the air service review, senators, we're going to have to take a hard look at what happens in countries in the EU. When you fly to the fjords or the Greek islands, it is done on a basis where there is a community service obligation. You go to a bid process, the companies compete and whichever company needs the least amount of subsidy gets the routes. We should be looking at something like that for medical security.

When it comes to the health top-ups, I'll get back to you from Minister Duclos.

**Senator Duncan:** Medical transportation isn't covered by every province. It is unique to the North. To have it come out of the health transfer is an issue when health transfers are based on a per capita basis and when that is our largest cost.

Also, minister, if we could have — perhaps in writing — a response, if we're able, on the accountability measures between the provinces and territories.

**Mr. Boissonnault:** Sure. I'm happy to answer that.

To access their share of the federal funding, including the guaranteed 5% top-up, provincial and territorial governments are asked to commit to improve how well health information is collected, disseminated and distributed. That data sharing, that information sharing, is now part of what needs to be an annual report back to Health Canada. That is new. That was something that was discussed at great length in the conversation with the premiers and the Prime Minister.

It's going to be the Canadian Institute for Health Information that will be able to receive that information, but as you understand, senators, the information that we get from various jurisdictions is going to come in many forms.

Alberta Health Services is one jurisdiction for 4.5 million people, but there are 99 other health jurisdictions in the country. Those health systems aren't all the same in terms of how they collect and share data. The Canadian Institute for Health Information will have some work ahead of it to make sure that data comes to us in a way that we can understand the health

fassent entendre. C'est ce que l'on vient de voir avec Air North et la rationalisation des services. Il y a des collectivités qui ne seront pas desservies. Je travaille là-dessus avec Caroline Wawzonek, la ministre des Finances et du Tourisme des Territoires du Nord-Ouest.

Quand nous entamerons l'examen des services aériens, sénateurs, nous devons nous pencher très sérieusement sur ce qui se passe dans les pays de l'Union européenne. Quand vous vous rendez dans les fjords ou les îles grecques, cela se fait selon le principe de l'obligation de service communautaire. Vous passez par le processus de soumission, les sociétés se font concurrence et celle qui a le moins besoin de subventions obtient ces trajets. Nous devrions envisager quelque chose du genre en matière de sécurité médicale.

Pour ce qui est des suppléments en santé, je vais vous revenir après avoir parlé au ministre Duclos.

**La sénatrice Duncan :** Le transport médical n'est pas couvert dans toutes les provinces. C'est unique au Nord. Le fait que ce soit pris dans le Transfert canadien en matière de santé pose problème quand les sommes sont calculées en fonction du nombre d'habitants, alors que cela correspond à nos coûts les plus élevés.

Aussi, monsieur le ministre, si nous pouvions obtenir, peut-être par écrit, une réponse, si c'était possible, sur les mesures de reddition de comptes des provinces et territoires.

**M. Boissonnault :** Bien sûr. Je serai heureux de répondre à cela.

Pour obtenir leur part des fonds fédéraux, y compris le supplément garanti de 5 %, les gouvernements provinciaux et territoriaux doivent s'engager à améliorer la collecte et la diffusion des renseignements sur la santé. Ce partage de données, de renseignements, fait maintenant partie de ce qui doit constituer un rapport annuel remis à Santé Canada. C'est nouveau. C'était quelque chose qui a été abordé en long et en large dans la conversation du premier ministre et de ses homologues.

C'est l'Institut canadien d'information sur la santé qui recevra ces renseignements, mais comme vous pouvez le comprendre, sénateurs, les renseignements fournis par les différentes compétences prendront bien des formes.

Alberta Health Services est l'une des compétences en santé servant 4,5 millions de personnes, sauf qu'il y en a 99 autres au pays. Ces systèmes de santé ne procèdent pas tous à la collecte et au partage des données de la même manière. L'Institut canadien d'information sur la santé aura du travail à abattre pour veiller à ce que nous puissions obtenir les données sous une forme nous

system across the country. That is the task of Minister Duclos and officials, to work with the Canadian Institute for Health Information on that.

When it comes to the issue of medical travel, that is an issue that Minister Vandal, Minister Miller and Minister Hajdu are working on. It's not an easy fix, but it is an important element of living in the North.

**Senator Loffreda:** Thank you, minister and officials, for being here.

We know part of this \$2 billion top-up to provinces and territories is to address surgical and diagnostic backlogs in our health care system. I appreciate that health care is a provincial jurisdiction, but how is the federal government tracking improvements in terms of backlogs? It is a major concern across Canada. How can we know and ascertain that these huge sums of money are producing positive results?

**Mr. Boissonnault:** It's a great question, senator, and I'll turn to Mr. Countryman for some of the technical details on this, but in the negotiations, it was very clear that there is a core transfer to the Canada Health Transfer. It is about three quarters of the \$198.3 billion. Then there is new funding to do exactly what you're talking about: reducing backlogs, long-term health care facilities, mental health supports, making sure we hire more people into the sector and that we get the data collection that I referred to earlier.

Part of the answer is the Canadian Institute for Health Information is responsible for collecting that data. We need the provinces to share that with us or the payments over time stop. That's an important consideration. It is one of the greatest levers we have, which is the ability to transfer funding or withhold funding.

You've seen Minister Duclos do this recently. It wasn't the extra billion, but it was encroaching into the private health care space in a couple of jurisdictions that some health care transfers were withheld to a couple of provinces. We're watching carefully.

I know this is the case in my province of Alberta, but when I talk to people at the doors, they say to me, "We don't just want federal money coming into the province for them to go and build roads and bridges. It has to be more money, full stop." Citizens are attuned to this issue, too.

permettant de comprendre le système de santé partout au pays. C'est au ministre Duclos et aux fonctionnaires qu'il revient de travailler là-dessus avec l'Institut canadien d'information sur la santé.

En ce qui a trait à la question des déplacements médicaux, c'est une question sur laquelle travaillent les ministres Vandal, Miller et Hajdu. Il n'y a pas de solution simple, mais c'est un aspect important de la vie dans le Nord.

**Le sénateur Loffreda :** Je remercie le ministre et les fonctionnaires d'être là.

Nous savons qu'une partie de ce supplément de 2 milliards de dollars aux provinces et territoires vise à remédier aux retards dans les chirurgies et les services de diagnostic dans notre système de santé. Je comprends que les soins de santé sont de compétence provinciale, mais comment le gouvernement fédéral assure-t-il le suivi des améliorations dans le traitement de ces retards? C'est une préoccupation majeure partout au pays. Comment pouvons-nous savoir et confirmer que ces énormes sommes d'argent donnent des résultats positifs?

**M. Boissonnault :** C'est une excellente question, sénateur, et je vais céder la parole à M. Countryman qui fournira les détails techniques là-dessus, mais pendant les négociations, on a très clairement établi qu'il y a un transfert de base dans le cadre du Transfert canadien en matière de santé. Il représente environ les trois quarts des 198,3 milliards de dollars. Il y a ensuite de l'argent frais pour faire exactement ce dont vous parlez, soit réduire les retards, soutenir les établissements de soins de longue durée, offrir du soutien en santé mentale, veiller à ce que l'on embauche plus de gens dans le secteur et à ce que l'on recueille les données dont j'ai parlé plus tôt.

La réponse vient en partie de l'Institut canadien d'information sur la santé, qui est responsable de la collecte de ces données. Nous avons besoin que les provinces partagent cette information avec nous, sans quoi les paiements vont éventuellement s'arrêter. C'est un aspect important. C'est l'un des plus importants mécanismes que nous ayons, soit la capacité de transférer ou de retenir les fonds.

Vous avez vu le ministre Duclos procéder de la sorte récemment. La retenue de certaines sommes en santé n'était pas liée au milliard supplémentaire, mais plutôt à la privatisation dans les soins de santé dans deux ou trois provinces. Nous sommes à l'affût.

Je sais que c'est le cas dans ma province, l'Alberta, mais quand je fais du porte-à-porte, les gens me disent : « Nous ne voulons pas uniquement que le fédéral verse de l'argent à la province qui va s'en servir pour construire des routes et des ponts. Il doit y avoir plus d'argent, point barre. » Les citoyens sont au fait de la question également.

**Senator Loffreda:** Thank you for that response. My next question is about accountability. Because this \$2 billion top-up is unconditional, how does the federal government ensure that the money is spent on health care? Historically, it has not always been the case. Is there any accountability mechanism in place?

**Mr. Boissonnault:** There are two. There is the data that we expect to have from Canadian Institute for Health Information, but there are also the regular meetings between Intergovernmental Affairs. Minister Dominic LeBlanc and his counterparts have been asked to follow this very closely. Minister Duclos and the officials at Health Canada are also staying in close contact with health officials. We can also see where money goes into provincial coffers.

This \$2 billion, we have it on good faith and good trust that the provinces who asked for this quick infusion of funding will put it to the right place. We're really quite pleased and grateful even for the collaboration we had with provinces on this health deal. We will be working with officials to make sure the money goes to the right place.

I'll turn to Mr. Countryman to see if he has any other technical mechanisms to share with us.

**Galen Countryman, Director General, Federal-Provincial Relations Division, Department of Finance Canada:** I think the minister answered it very well. The Canada Health Transfer goes to provinces and territories. As part of that, they have to uphold the principles of the Canada Health Act. The provinces are accountable to their citizens in terms of their own health care spending. We know that there is clearly a demand for better service, so the expectation is that the provinces and territories will spend the money accordingly.

**Senator Shugart:** Thank you, minister. My colleagues beat me to this line of questioning on accountability, but let me push it just a bit further. You did say that the intention is for recourse in the event that provinces did not spend that money. We will be able to tell forensically if they did or didn't just from the public accounts of all jurisdictions.

In theory, if there were an amendment to this bill saying that those amounts would be withdrawn from future transfers, would that have a particularly negative or disruptive effect on all of this?

**Le sénateur Loffreda :** Merci pour cette réponse. Ma prochaine question porte sur la reddition de comptes. Puisque ce supplément de 2 milliards de dollars est versé sans condition, de quelle façon le gouvernement fédéral veillera-t-il à ce que l'argent soit dépensé pour les soins de santé? Par le passé, cela n'a pas toujours été le cas. Y a-t-il un mécanisme de reddition de comptes en place?

**M. Boissonnault :** Il y en a deux. Il y a les données que nous nous attendons à recevoir de l'Institut canadien d'information sur la santé, mais il y a aussi les réunions usuelles des Affaires intergouvernementales. On a demandé au ministre Dominic LeBlanc et à ses homologues de suivre la situation de très près. Le ministre Duclos et les fonctionnaires de Santé Canada demeurent également en étroite communication avec les fonctionnaires de la Santé. Nous pouvons aussi voir où l'argent va dans les coffres des provinces.

Dans le cas des 2 milliards de dollars, nous croyons que les provinces qui ont demandé cette injection rapide de fonds sont de bonne foi et que nous pouvons nous fier à elles pour que l'argent aille au bon endroit. Nous sommes très heureux, voire reconnaissants, de la collaboration des provinces dans le cadre de cette entente sur la santé. Nous allons travailler avec les fonctionnaires pour veiller à ce que l'argent aille au bon endroit.

Je cède maintenant la parole à M. Countryman pour voir s'il peut partager avec nous tout autre mécanisme technique.

**Galen Countryman, directeur général, Division des relations fédérales-provinciales, ministère des Finances Canada :** Je crois que le ministre vous a très bien répondu. Le Transfert canadien en matière de santé est versé aux provinces et territoires. Dans le cadre de ce transfert, ces gouvernements doivent respecter les principes énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. Les provinces doivent rendre des comptes à leurs résidents quant à leurs propres dépenses en santé. Nous savons qu'il y a manifestement une demande pour de meilleurs services, donc l'attente est que les provinces et territoires vont dépenser les fonds en conséquence.

**Le sénateur Shugart :** Merci, monsieur le ministre. Mes collègues m'ont enlevé les mots de la bouche à propos de la reddition de comptes, mais je vais tout de même poursuivre un peu dans cette veine. Vous avez dit que l'intention est d'avoir un recours si les provinces ne dépensent pas cet argent. Nous pourrions dire d'après l'expertise judiciaire si elles le font ou non simplement à partir des comptes publics de toutes les compétences.

En principe, s'il y avait un amendement à ce projet de loi qui disait que ces sommes seraient exclues de transferts futurs, est-ce que cela aurait un effet particulièrement négatif ou perturbateur sur tout cela?

**Mr. Boissonnault:** It's a great observation. I think having the stick and saying we're going to use the stick are two different things, and putting it in writing is a different order of warning, if we say. The state of negotiations we have with the provinces may not require that, but I'll take that under serious advisement, share it with Minister Duclos and we'll get back to you.

**Senator Shugart:** Well, the time to make such an amendment would be before the passage of Bill C-46, so we should do that quickly. Thank you.

[Translation]

**Senator Dagenais:** Hello, minister. I am still shocked by the size of the announcements for financial aid for families. The \$467 for groceries for a family with two children adds up to about \$10 a week, which is not very much. Some observers suggest that the grocery bill for those same people has increased by at least \$50 to \$60 a week. My first question is: Will this grocery rebate be taxable, even though these people pay little tax?

**Mr. Boissonnault:** If I understand the question correctly, as for the amount of the grocery rebate, if we take the \$467 and spread it out over the entire year we are talking about less than \$10 a week. When we talk about the size of the measure we need to understand that the people who need this money, really need it. This is important for them and I know that because I receive emails to that effect.

The important thing is that if we focus on only this issue, then we wonder why there is not more, but if we add the Canada child benefit, child care, the doubling of the Canada's workers benefit, we see an entire series of measures to support Canadian families. The reason we proposed this grocery rebate and the doubling of the tax credit in the Fall Economic Statement, is that we know that inflation is hurting people. We have compassion for them. Under the current tax system, we were unable to do more. That is the reality. We are pleased that inflation is on the decline, but we want to help those who need it most.

**Senator Dagenais:** Will it be taxable?

**Mr. Leblanc:** Thank you for the question. No, these amounts will not be taxable and will have no repercussions on income-based benefits.

**Senator Dagenais:** There are people who do not file tax returns. Some have very low incomes and others do not file, in some cases it has been many years. Many people do not file tax returns because they worry that the tax system will be too hard

**M. Boissonnault :** C'est une excellente observation. Je crois que d'avoir le bâton et d'affirmer que nous allons l'utiliser sont deux choses distinctes, et que de le mettre par écrit est une forme d'avertissement différente, si vous voulez. L'état des négociations avec les provinces ne l'exige peut-être pas, mais je vais étudier sérieusement la question, la transmettre au ministre Duclos, et nous allons vous revenir là-dessus.

**Le sénateur Shugart :** Eh bien, le moment où apporter un tel amendement serait avant l'adoption du projet de loi C-46, donc ce devra être rapide. Merci.

[Français]

**Le sénateur Dagenais :** Bonjour, monsieur le ministre. Je suis toujours étonné par l'ampleur que l'on donne aux annonces relatives à l'aide financière aux familles. Le montant de 467 \$ pour l'épicerie, pour une famille qui compte deux enfants, représente environ 10 \$ par semaine, ce qui est bien peu. Certains observateurs laissent entendre que le panier d'épicerie pour les mêmes personnes a subi une hausse d'au moins 50 \$ à 60 \$ par semaine. Voici ma première question : est-ce que cette aide à l'épicerie sera imposable, même si ces personnes paient bien peu d'impôts?

**M. Boissonnault :** Si je comprends bien la question, sénateur, en ce qui concerne l'ampleur du rabais sur l'épicerie, si on prend les 467 \$ et qu'on étire cette somme sur toute l'année, on parle de moins de 10 \$ par semaine. Ce qu'il faut dire par rapport à l'ampleur de la mesure, c'est que les gens qui ont besoin de cet argent en ont vraiment besoin. C'est important pour ces gens et je le sais, car je reçois des courriels à cet effet.

Ce qui est important, c'est que si l'on se penche uniquement sur cette question, on se demande pourquoi il n'y en a pas plus, mais si on y ajoute l'Allocation canadienne pour enfants, les garderies, le dédoublement pour l'Allocation canadienne pour les travailleurs, on voit toute une série de mesures qui visent à soutenir les familles canadiennes. La raison pour laquelle on a proposé ce rabais pour l'épicerie et le dédoublement du crédit d'impôt dans l'énoncé économique de l'automne, c'est qu'on sait que l'inflation fait mal aux gens. On a de la compassion pour eux. Avec la fiscalité actuelle, on n'était pas en mesure d'en faire plus. Voilà la vraie réalité des choses. On est content que l'inflation soit à la baisse, mais on veut aider ceux et celles qui en ont le plus besoin.

**Le sénateur Dagenais :** Est-ce que ce sera imposable?

**M. Leblanc :** Merci pour la question. Non, ces montants ne seront pas imposables et n'auront pas de répercussions sur les prestations fondées sur le revenu.

**Le sénateur Dagenais :** Il y a des gens qui ne remplissent pas de déclaration de revenus. Certains sont à très faible revenu et d'autres n'en remplissent pas, même depuis plusieurs années. Plusieurs d'entre eux ne remplissent pas de déclaration de

on them if they do, maybe even harder on them than on those who hide their money in tax havens. That being said, to encourage low-income people to file their tax return from now on, given the small amount of money that is at stake, should we not consider wiping the slate clean for the previous years and giving them a chance to start back at square one? Some do not file tax returns because they fear the reaction from CRA, which is rather harsh with low-income people.

**Mr. Boissonnault:** Allow me to answer one of the secondary questions you asked. We are always trying to go after people who use tax havens, and I know that Mrs. Lebouthillier is working hard on that. Every dollar we gave her at CRA equals \$5 we have received in return during our mandate. We are up to \$2 billion and we have removed about a dozen; it is a good sign.

For those who fear CRA, I would love to get some advice from honourable senators on how to address that. I know that people can get more support by filing tax returns than by hiding money from the tax system. From my perspective, starting back at square one without seeing the numbers... My job is to protect our fiscal envelope and I think that the best way to lose my job is to support your question today, senator.

**Senator Dagenais:** Could the strike by various public servants affect the refunds that will be paid? We know that there are delays in processing tax returns at the CRA right now.

**Mr. Boissonnault:** That is a very good question. We are very pleased to have reached an agreement with CRA employees and the Treasury Board and there will be no delay because of the strike. If we can continue at the same pace and adopt Bill C-46, we could make these payments on July 5.

On that, I have thought about Senator Shugart's question and if you propose an amendment, senator, this will delay the process because the bill will have to be sent back to the House of Commons and we would lose our envelope for July. Bear in mind, and not to tell you what to do, but an amendment would push the process to the fall and not July.

Thank you, Senator Dagenais.

**Senator Dagenais:** Thank you very much.

**Senator Pate:** Thank you, minister, and thank you to the assistants.

revenus, parce qu'ils craignent que le fisc ne soit trop agressif avec eux s'ils le faisaient, peut-être même plus qu'avec ceux qui cachent leurs revenus dans des paradis fiscaux. Cela dit, afin d'inciter les gens à faible revenu à remplir dorénavant leur déclaration de revenus, compte tenu des faibles montants qui sont en cause, est-ce qu'on ne devrait pas passer l'éponge pour les années passées et leur donner une chance de recommencer à zéro? Certains ne remplissent pas de déclaration de revenus, car ils ont peur des réactions de l'ARC, qui est assez sévère avec les gens à faible revenu.

**M. Boissonnault :** Laissez-moi répondre à l'une des questions secondaires que vous avez soulevées. Nous essayons toujours d'aller chercher les gens qui utilisent les paradis fiscaux, et je sais que Mme Lebouthillier le fait très bien. Chaque dollar qu'on lui a donné à l'ARC équivaut à 5 \$ que nous avons reçus en retour pendant notre mandat. On en est à 2 milliards de dollars et on en a retiré une dizaine; c'est bon signe.

Pour ceux qui ont peur de l'ARC, je voudrais bien recevoir des conseils de la part des honorables sénateurs pour franchir ce pont. Je sais qu'on peut obtenir plus de soutien en soumettant des déclarations de revenus qu'en cachant des montants au fisc. Selon ma perspective, repartir à zéro sans voir les chiffres... Mon travail, c'est de protéger notre enveloppe fiscale, et je pense que la meilleure façon de perdre mon emploi, ce serait d'appuyer votre question aujourd'hui, monsieur le sénateur.

**Le sénateur Dagenais :** Est-ce que la grève des différents fonctionnaires pourrait affecter les remboursements qui seront octroyés? On sait qu'actuellement, le traitement des déclarations de revenus à l'ARC subit des retards.

**M. Boissonnault :** C'est une question très pertinente. On est très content d'avoir conclu une entente avec les employés de l'ARC et du Conseil du Trésor, et il n'y aura aucun retard à cause de la grève. Si on peut continuer selon le rythme établi et adopter le projet de loi C-46, on pourra verser ces paiements le 5 juillet.

Sur ce, j'ai réfléchi à la question du sénateur Shugart, et si on apporte un amendement, sénateur, cela retardera le processus, parce que le projet de loi doit être renvoyé à la Chambre des communes et que l'on perdrait notre enveloppe pour le 5 juillet. Avec précaution, et sans vouloir vous dire quoi faire comme démarches, un amendement signifierait que le processus se fera à l'automne, et non en juillet.

Merci, sénateur Dagenais.

**Le sénateur Dagenais :** Merci beaucoup.

**La sénatrice Pate :** Merci, monsieur le ministre, et merci aux adjoints.

[English]

My question follows up on a number of colleagues. As you know, the recent 2022 Auditor General report found that the Canada Revenue Agency and Employment and Social Development Canada:

... did not have a clear and complete picture of the people who were not receiving benefits for which they were potentially eligible. Estimates overstated the take-up of benefits because they did not always account for people who had not filed tax returns, which are required to access most benefits. The department and agency had limited evidence that their increased outreach activities had resulted in increased take-up of benefits by hard-to-reach people.

My question for you, minister, and for your officials, is: What information do you have now that updates from that perspective with respect to the take-up rates for GST/HST benefits, particularly by areas of need? I know you've spoken a bit about that already, but I'd also like you to elaborate on what specific measures the department has taken to address the issues raised by the Auditor General in that report and to basically remedy the findings.

**Mr. Boissonnault:** I like the question a lot. I'll say that having spoken with Minister Qualtrough and Minister Lebouthillier about this issue, they have accepted the report from the Auditor General and are working on those issues to actually get to that granular level. Even to Senator Dagenais's point about how we get to the people who either have not, don't want to or simply can't get the forms submitted, we've heard other senators raise this. This is why with respect to the pilot that was referenced in the budget, we want to actually deepen and extend so that with the Auditor General's findings, we can actually do a better job.

Senators, if you have advice for the government on how to do this work better, please share it. We are very open to your expertise and how we might get more Canadians to get on the tax roll because it's critical for all of the things we have discussed today and the Auditor General's report on this matter has been accepted by the relevant ministers.

**Senator Pate:** I'm presuming this is related to the automatic tax filing initiatives that are taking place. Particularly given the information that's available about the inability to reach hard-to-reach populations, are there some new advances there

[Traduction]

Ma question s'inscrit dans la lignée de celles de plusieurs de mes collègues. Comme vous le savez, le rapport de la vérificatrice générale de 2022 énonce que l'Agence du revenu du Canada et Emploi et Développement social Canada :

[...] n'avaient pas de vue d'ensemble précise et complète des groupes de personnes qui ne recevaient pas les prestations auxquelles ils pourraient être admissibles. Les estimations surévaluaient l'utilisation des prestations puisqu'elles ne tenaient pas toujours compte des personnes qui n'avaient pas produit de déclaration de revenus, une exigence pour obtenir la plupart des prestations. Le Ministère et l'Agence avaient peu d'éléments probants montrant que l'intensification de leurs activités de sensibilisation avait entraîné l'utilisation accrue des prestations par les personnes difficiles à joindre.

Ma question pour vous, monsieur le ministre, et pour vos fonctionnaires, est la suivante : quels renseignements avez-vous maintenant en main qui permettent de revoir ce point de vue quant à l'utilisation des prestations pour le crédit de TPS/TVH, surtout en fonction des besoins? Je sais que vous en avez déjà brièvement parlé, mais j'aimerais aussi que vous fournissiez des détails sur les mesures précises mises en place par le ministère pour remédier aux problèmes soulevés par la vérificatrice générale dans ce rapport et pour essentiellement corriger ces conclusions.

**M. Boissonnault :** J'aime beaucoup cette question. Je vous dirai que, après avoir parlé aux ministres Qualtrough et Lebouthillier à cet effet, elles ont accepté le rapport de la vérificatrice générale et travaillent à la résolution de ces questions de sorte à aller au fond des choses. Cela comprend même le point du sénateur Dagenais sur la façon dont nous pouvons amener les gens qui, soit n'ont pas soumis leurs déclarations, soit ne veulent pas le faire ou ne peuvent carrément pas le faire, une question aussi soulevée par d'autres sénateurs. C'est pourquoi, en ce qui a trait au projet pilote qui a été mentionné dans le budget, nous voulons en fait l'approfondir et l'étendre afin que nous puissions faire un meilleur travail du point de vue des conclusions de la vérificatrice générale.

Honorables sénateurs, si vous avez des conseils pour le gouvernement quant à la façon de mieux faire ce travail, je vous prie de nous les fournir. Nous sommes très ouverts à votre expertise et à la façon dont nous pourrions inscrire davantage de Canadiens au rôle d'imposition, car c'est vital pour toutes les choses qui ont été abordées aujourd'hui et le rapport de la vérificatrice générale sur cette question a été accepté par les ministres concernées.

**La sénatrice Pate :** Je présume que cela a trait aux initiatives de production automatisée des déclarations de revenus en cours. Surtout vu l'information qui est disponible quant à l'incapacité de joindre les populations les plus inaccessibles, y a-t-il des

that would be useful for us to know about? How can you see us assisting you in terms of the automatic tax filing file?

**Mr. Boissonnault:** Now, my team is going to kick me under the table and say, “Never freelance in front of a finance committee of senators.”

Something that affects my community as a 2SLGBTQIA+ person — and it’s the same with racialized Canadians, the same with persons with disabilities — is the importance of data and disaggregated data. We can’t find the people if we don’t know how to collect the data about them. Statistics Canada is up here, and they’re remarkable. We have provincial and city sources, but we also need to do a better job — and Statistics Canada is open to this — of working with community-based data sources to help find people we simply can’t find or get on the tax roll.

If you look at my own city where the houseless population doubled during the pandemic, how are we expecting those people to submit their tax rolls? They’re living in a tent or living rough. How do we get those people to see the benefit of actually getting on the tax roll? That requires a sophisticated, multi-government response — including working with First Nations, Inuit and Métis communities — to ensure that we blend all of that data. So when we as government officials see the opportunity to fund and connect disaggregated data sources, it ties directly to the Canada Revenue Agency being able to do a better job because they’re going to know how to find the people who need help the most.

[Translation]

**Senator Galvez:** Thank you very much for being here and thank you for answering our questions, minister.

I will try to propose something different from my colleagues, who asked very good questions.

I would like to talk about my province, Quebec. According to the Government of Quebec, nearly 1 million Quebecers do not have a family doctor. Experts say that is an under estimation because in fact, there are 1.2 million orphan patients. I am one of them. It has been four years since I have had a family doctor. The population is aging; in this post-pandemic era there is stress, depression, exhaustion, new illnesses. Demand is much greater than supply, to come back to the question of supply and demand. What is more, the pandemic showed us that Canada is behind in research and innovation when it comes to the care economy and technology. In the meantime, the other problem is that foreign

progrès récents à cet égard qu’il pourrait nous être utile de connaître? De quelle façon nous voyez-vous soutenir votre travail dans le dossier de la production automatisée des déclarations de revenus?

**M. Boissonnault :** C’est le moment où mon équipe va me donner des coups sous la table pour m’avertir de ne jamais improviser devant un comité sénatorial des finances.

Une réalité qui touche ma communauté, moi qui suis une personne 2SLGBTQIA+ — et il en va de même pour les Canadiens racisés et les personnes handicapées —, est l’importance des données et des données non regroupées. Nous ne pouvons trouver les citoyens si nous ne recueillons pas de données à leur sujet. Statistique Canada fait un travail remarquable. Nous disposons aussi des sources de données des provinces et des municipalités, mais nous devons nous améliorer — et Statistique Canada est ouvert à l’idée — en utilisant les sources de données communautaires afin de joindre les citoyens que nous ne trouvons tout simplement pas ou que nous ne parvenons pas à ajouter au rôle d’imposition.

Si on pense à ma propre ville où le nombre d’itinérants a doublé pendant la pandémie, comment peut-on s’attendre à ce que ces citoyens produisent leurs déclarations de revenus? Ils vivent dans des tentes ou vivent à la dure. Comment convaincre cette tranche de la population qu’il est avantageux de figurer au rôle d’imposition? Il faut une intervention complexe et multigouvernementale — à laquelle participent les communautés inuites, métisses et des Premières Nations — pour veiller à collecter toutes les données pertinentes. Ainsi, lorsque les fonctionnaires voient une possibilité de financer et de relier des sources de données non regroupées, les répercussions se font directement sentir à l’Agence du revenu du Canada, qui peut alors faire un meilleur travail puisque ses employés peuvent trouver les personnes qui ont le plus besoin d’aide.

[Français]

**La sénatrice Galvez :** Merci beaucoup de votre présence et merci de répondre à nos questions, monsieur le ministre.

Je vais essayer de proposer quelque chose de différent de mes collègues, qui ont posé de très bonnes questions.

J’aimerais parler de ma province, le Québec. Selon le gouvernement du Québec, près d’un million de Québécois n’ont pas de médecin de famille. Les experts disent que c’est une sous-estimation, parce qu’en fait, il y aurait 1,2 million de patients orphelins. Je m’inclus là-dedans, car cela fait quatre ans que je n’ai pas de médecin de famille. La population est vieillissante; après la pandémie, le stress, la dépression, l’épuisement, il y a de nouveaux malades. La demande est plus forte que l’offre de services, pour revenir à la question de l’offre et de la demande. De plus, la pandémie nous a montré que le Canada a un retard par rapport à la recherche et à l’innovation en

doctors and foreign nurses who want to work here face many obstacles in the accreditation process.

[English]

Your government promotes a whole-of-government approach. You're very proud of saying that public health and the environment is a whole-of-government approach. This money that we're giving to provinces is a lot of money, and there are not many strings attached, but we still need to see improvement in public health services. We have positive indicators and negative indicators, but I'm asking about how you coordinate your activities with the health minister and with innovation in order to see the progress that we must attain with respect to public health services.

**Mr. Boissonnault:** You have talked about — thank you, senator. It's great to see you and to be here at this committee.

You've talked about two of my favourite files, health and innovation, despite the fact that I have other responsibilities. Minister Duclos works closely with his counterpart in Quebec on the health file. You're right, \$198.3 billion is a lot of money. The \$2 billion that the provinces have asked us to get them in short order is important for the immediate needs, and we trust that they will put that money in the right place.

You've also bridged to a really important issue about skills recognition and recognizing the credentials of newcomers. We have been very clear in Budget 2023 that we intend to have a national program to recognize the competencies of health care workers from coast to coast to coast. When you see Minister Duclos, give him some encouragement. When you're talking with provincial counterparts, please encourage them that the time is now to do this because part of the \$198.3 billion is indeed to get people into the workforce, and we can't graduate enough people from Canadian systems to meet the demand that is in our health care system now.

Senators, just for a fine point on this, when I became an MP in 2015, we were bringing in 260,000 newcomers per year. Last year was 401,000, we're going to 440,000 — we're going to be at 500,000 newcomers by 2025 because our entire labour force growth comes from immigration. By 2032, the entire growth of our country will come from newcomers. We have to get it right, and we are starting in the health care field, and that's important.

ce qui concerne l'économie des soins et la technologie. En même temps, l'autre problème, c'est que des médecins étrangers et des infirmières étrangères qui voudraient travailler au pays font face à de multiples obstacles sur le plan du processus d'accréditation.

[Traduction]

Votre gouvernement promeut une approche pangouvernementale. Vous dites avec fierté qu'une approche pangouvernementale encadre la santé publique et l'environnement. Les sommes versées aux provinces sont considérables, et on leur demande peu d'engagements en retour, mais il faut encore améliorer les services en santé publique. Nous avons des indicateurs positifs et négatifs, mais je me demande comment vous coordonnez vos activités avec le ministre de la Santé en matière d'innovation afin de réaliser les progrès nécessaires pour les services de santé publique.

**M. Boissonnault :** Vous avez parlé... merci, madame la sénatrice. Je suis ravi de vous voir et de me trouver à ce comité.

Vous avez abordé deux de mes dossiers de prédilection — la santé et l'innovation —, même si j'ai d'autres responsabilités. Le ministre Duclos travaille de près avec son homologue québécois sur le dossier de la santé. Vous avez raison, 198,3 milliards de dollars représentent une somme colossale. Les 2 milliards de dollars que les provinces nous ont demandé de leur verser rapidement sont importants pour répondre aux besoins immédiats, et nous avons confiance que l'argent sera dépensé judicieusement.

Vous avez aussi fait une transition vers un enjeu des plus importants : la reconnaissance des compétences et des titres de compétences des nouveaux arrivants. Dans le budget de 2023, nous avons clairement exprimé notre intention de nous doter d'un programme national pour reconnaître les compétences des travailleurs de la santé partout au pays. Lorsque vous verrez le ministre Duclos, veuillez l'encourager. Lors de vos discussions avec nos homologues provinciaux, veuillez les encourager en leur disant qu'il faut agir maintenant dans ce dossier. En effet, une partie des 198,3 milliards de dollars sert à faire croître la main-d'œuvre. Les systèmes d'éducation canadiens ne parviennent pas à diplômer suffisamment de travailleurs pour répondre à la demande actuelle dans notre système de santé.

Mesdames et messieurs, j'aimerais vous faire part d'une précision à ce sujet : lorsque je suis devenu député en 2015, nous accueillions 260 000 nouveaux arrivants par année. L'an dernier, nous en avons accueilli 401 000, puis nous passerons à 440 000. D'ici 2025, le nombre atteindra 500 000 nouveaux arrivants parce que toute la croissance de la main-d'œuvre est attribuable à l'immigration. D'ici 2032, toute la croissance de notre pays sera générée par l'immigration. Nous n'avons pas droit à l'erreur et nous commençons par le domaine de la santé, qui est important.

Just a few numbers I want to mention. There will be \$447 million out of this \$2 billion going to Quebec. In the budget, there is almost \$48 million for the Bonaventure Expressway redevelopment, we are working on the Lac-Mégantic reroute and the reciprocal agreement on child care was a very clear agreement. It's important for us to continue to innovate.

If you have ever met him, you know that François-Philippe Champagne, my colleague minister in Innovation, Science and Economic Development Canada, is working with all of us to ensure we are building the economy of the future, and Quebec is a big part of that.

[Translation]

**The Chair:** Thank you, Mr. Minister.

I realize you have to go. I'd like to know if you have any concluding remarks for us. I'll ask the Deputy Chair of the Standing Senate Committee on National Finance, Senator Forest, if he has any comments. I have to respect our question period, so please go ahead with your comment.

**Senator Forest:** Thank you for joining us for the first time, Mr. Minister. It was very interesting.

This is just a comment, a heartfelt plea from me to you. Our Standing Senate Committee on National Finance is amazing. We have a wealth of diverse experience, and our goal truly is to work together to improve bills. My personal comment to you is this: Maybe it would be a good idea to rethink the budget cycle. We always come up against such tight deadlines, and it's kind of frustrating because we can't do our work as well as we'd like.

Plus, we get these massive omnibus bills. We spend a lot of time and energy on them, we work really hard, but we can't ever do as good a job as we want. There's one Standing Senate Committee on National Finance here. I myself have been a member for six and a half years. I won't talk about Senator Marshall, a young senator who is a new member here. We've been here for a long time, and we want to make a valuable contribution. I'm just thinking about the 10% of Canadians we have to focus on for a short time. They are society's most vulnerable, and we could make a significant contribution. The way the budget cycle works now, we're always in a rush, painted into a corner, and we don't have the time we need to make that contribution properly.

That's the comment I wanted to make. I know we're all working toward the same goal here, which is to have the best possible bills, bills that are equitable and in the best interest of

J'aimerais mentionner quelques chiffres. De ces 2 milliards de dollars, 447 millions seront versés au Québec. Le budget alloue près de 48 millions de dollars au réaménagement de l'autoroute Bonaventure, nous travaillons au projet de contournement de Lac-Mégantic, et l'accord réciproque sur la garde d'enfants était très clair. Il nous importe de continuer à innover.

Si vous l'avez déjà rencontré, vous savez que mon collègue François-Philippe Champagne, le ministre d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, travaille avec nous tous pour veiller à bâtir l'économie de l'avenir, et le Québec occupe une place importante dans ce projet.

[Français]

**Le président :** Merci, monsieur le ministre.

Je comprends que vous devez nous quitter. Je voudrais vous demander si vous avez des commentaires à faire pour conclure. Je vais demander au vice-président du Comité sénatorial permanent des finances nationales, le sénateur Forest, s'il a un commentaire à faire. Je dois respecter la période de questions, donc vous pouvez faire votre commentaire.

**Le sénateur Forest :** Monsieur le ministre, merci pour votre première présence, qui a été fort intéressante.

C'est juste un commentaire, un cri du cœur que je vous lance. Nous avons un Comité sénatorial permanent des finances nationales qui est formidable, avec une grande expérience très diversifiée, dont l'objectif est réellement de travailler en collaboration pour améliorer les projets de loi. Le commentaire personnel que je veux vous faire est le suivant : peut-être faut-il réfléchir à notre cycle budgétaire. On est toujours coincé avec des délais tellement courts, et c'est un peu frustrant, parce qu'on n'arrive pas à faire notre travail avec la pertinence souhaitée.

Sinon, il y a des projets de loi omnibus qui sont tellement volumineux... On y met beaucoup de temps et d'efforts, on travaille très fort, mais on n'arrive pas à livrer la performance. Il y a un Comité sénatorial permanent des finances nationales ici. Pour ma part, j'en suis membre depuis six ans et demi. Je ne parlerai pas de la sénatrice Marshall, qui est une jeune sénatrice qui vient de commencer avec nous. On est ici depuis longtemps et on voudrait faire une contribution qui pourrait être pertinente. Je pense juste aux 10 % de Canadiens et Canadiennes sur lesquels on doit se pencher rapidement; ils sont les plus fragilisés, et on pourrait faire une contribution importante. Actuellement, le cycle budgétaire nous place dans un environnement où l'on est toujours coincé, « peinturé dans le coin » du mur, et on n'a pas le temps nécessaire pour justement bien faire cette contribution.

C'est le commentaire que je voulais faire. Je sais qu'on poursuit tous et toutes les mêmes objectifs, qui sont d'avoir les meilleurs projets de loi possibles, des projets de loi équitables et

Canadians. That is truly what we, as very competent members of the Standing Senate Committee on National Finance, want.

**The Chair:** As chair, I want to bring this to your attention. I believe this is very important, and I think we have to keep looking for mechanisms that will get that 10% of Canadians who don't fill out their tax return to do so.

Without a doubt, that would result in a better quality of life for those people too.

[English]

Minister, thank you very much. Do you have any closing remarks?

**Mr. Boissonnault:** Thank you, senators. I will remember this hour for the rest of my life.

When you turn 52, you wonder if there are going to be any more firsts in life, and you all provided me with a most remarkable first. I will remember it.

[Translation]

Mr. Deputy Chair, I hear you. We're working on that with PCO and the Department of Finance. Duly noted.

Mr. Chair, the disadvantaged and the 10% of people who are not in the CRA's files, we're taking that seriously. I'm very grateful for your expertise and your dedication to our wonderful country. Congratulations on doing such great work.

[English]

I can't wait to see you all again. If that means I get invited back, so much the better. Thank you.

**The Chair:** We have 15 minutes now with the officials for a second round.

**Senator Marshall:** I got the impression from what the minister was saying that the less income you were receiving on your tax return, the more your benefit would be. But we were told that a single person earning just under \$10,000 a year will receive \$154 under this bill, whereas a single person earning twice that amount, or \$20,000, will receive \$234 in rebate, which is 52% more. It just seems odd that for a program that's supposed to target the most disadvantaged, the higher your income, the more you get back.

Can you just confirm if that is actually the case?

qui sont dans l'intérêt des Canadiens et Canadiennes; c'est vraiment la volonté profonde du Comité sénatorial permanent des finances nationales très compétent que vous avez devant vous.

**Le président :** En tant que président, je voudrais porter ceci à votre attention : je crois que c'est très important et qu'on devrait continuer d'essayer de trouver certains mécanismes pour que les 10 % des Canadiens et Canadiennes qui ne remplissent pas de déclaration de revenus soient incités à le faire.

Il n'y a aucun doute : cela assurerait une meilleure qualité de vie à ces gens également.

[Traduction]

Je vous remercie énormément, monsieur le ministre. Avez-vous un mot de la fin?

**M. Boissonnault :** Je vous remercie, mesdames et messieurs. Cette heure passée avec vous restera à jamais gravée dans ma mémoire.

À 52 ans, on se demande si on vivra d'autres premières fois dans la vie. Vous m'avez tous permis de vivre une merveilleuse première fois dont je me souviendrai.

[Français]

Monsieur le vice-président, je vous ai entendu. On travaille là-dessus avec le Bureau du Conseil privé et le ministère des Finances. C'est noté.

Monsieur le président, on traite sérieusement cette question des moins nantis et des 10 % de gens qui ne figurent pas dans le registre de l'ARC. Je vous suis très reconnaissant de votre expertise et de votre dévouement à notre beau pays. Félicitations, chapeau!

[Traduction]

Je suis impatient de tous vous revoir. Si, pour ce faire, je dois être réinvité ici, ce sera encore mieux. Merci.

**Le président :** Nous disposons maintenant de 15 minutes avec les fonctionnaires pour une deuxième série de questions.

**La sénatrice Marshall :** Les propos du ministre m'ont donné l'impression que, plus le revenu déclaré est faible, plus la prestation est élevée. Or, on nous a dit qu'une personne célibataire gagnant un peu moins de 10 000 \$ par année recevra 154 \$ en vertu de ce projet de loi, alors qu'une personne célibataire gagnant le double — soit 20 000 \$ — recevra un remboursement de 234 \$, ce qui représente 52 % de plus. Il semble étrange que, dans le cadre d'un programme censé cibler les plus défavorisés, plus le revenu est élevé, plus le remboursement soit généreux.

Pouvez-vous simplement confirmer que c'est bien le cas?

**Mr. Leblanc:** Thanks for the question, senator.

As I think we said a few times, this really builds off the GST credit. Basically, it's taking those amounts and scaling them up. That's the efficient way to get the money out to help low- and modest-income Canadians.

For single individuals without children, what you described is correct because of the way the current GST credit is set up. There is a single supplement, but it phases in between \$10,000 and \$20,000. If your income is less than \$10,000, you're going to get the \$153. If your income is between \$20,000 and \$40,000, you're going to get the \$234. Then it will be phased in between.

You mentioned the student or young adult in a well-to-do family, to the extent that they have little income, they'll be getting the \$153.

**Senator Marshall:** It just goes back to my point that the most disadvantaged aren't necessarily getting the higher benefit. I know some groups, like older women, live in poverty. You see what they're going to receive and then you see what the student living in a well-off family is receiving. It just seems that the program might have been okay for the rebate of GST because the higher your income, the more GST you pay, but for a program to help the disadvantaged, it just seems like the GST rebate is not the best vehicle.

**Mr. Leblanc:** Let's take a senior woman with a very low income who would be receiving Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement. They would basically have \$20,000 of income, so they'll be receiving the full \$234 because their net income is high enough while still certainly being low income.

[Translation]

**Senator Forest:** I'll skip my turn because I got more than my share of time with the minister.

**Senator Gignac:** My question is for Mr. Leblanc. Is this the first time a fiscal measure has been introduced outside a budget implementation bill? In this case, the budget implementation bill is Bill C-47 and the grocery rebate initiative is in Bill C-46. Is that a first?

**Mr. Leblanc:** Thank you for the question. Although most fiscal measures are put forward in budget bills — I will be here tomorrow evening to discuss those measures — fiscal measures are fairly frequently put forward in two bills.

**Senator Gignac:** This is the first time a fiscal measure has been put forward in two bills.

**M. Leblanc :** Je vous remercie de la question, madame la sénatrice.

Comme nous l'avons dit à quelques reprises, ce programme s'appuie vraiment sur le crédit pour la TPS. Essentiellement, il prend ces montants et les augmente à l'échelle. Il s'agit du moyen le plus efficace de verser de l'argent aux Canadiens à faibles et modestes revenus.

Pour les célibataires sans enfants, le scénario que vous avez décrit est exact, parce que c'est ainsi qu'est conçu l'actuel crédit pour la TPS. Il y a un supplément unique, mais il est calculé progressivement entre 10 000 et 20 000 \$. Si votre revenu est inférieur à 10 000 \$, vous recevrez 153 \$. Si votre revenu se situe entre 20 000 et 40 000 \$, vous recevrez 234 \$. Puis la mise en œuvre est graduelle entre les deux.

Vous avez mentionné les étudiants ou les jeunes adultes de familles aisées; pour autant qu'ils gagnent un faible revenu, ils recevront les 153 \$.

**La sénatrice Marshall :** Votre réponse confirme que les plus défavorisés ne reçoivent pas nécessairement les prestations les plus généreuses. Je sais que certains groupes, comme les femmes âgées, vivent dans la pauvreté. On voit ce qu'elles recevront, puis on peut comparer cette somme à ce qu'un étudiant d'une famille aisée recevra. On dirait que le programme était adéquat pour le remboursement de la TPS parce que, plus le revenu est élevé, plus on paie de TPS; or, le remboursement de la TPS ne semble pas être le meilleur moyen d'aider les plus démunis.

**M. Leblanc :** Prenons l'exemple d'une femme âgée à très faible revenu qui touche la Sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti. Son revenu s'élève essentiellement à 20 000 \$, alors elle recevrait l'intégralité des 234 \$ parce que son revenu net est suffisamment élevé même s'il est sans contredit faible.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Je vais passer mon tour, étant donné que j'ai dépassé mon temps de parole avec le ministre.

**Le sénateur Gignac :** Ma question s'adresse à M. Leblanc. Est-ce la première fois qu'une mesure fiscale est présentée en dehors d'un projet de loi d'exécution du budget? Le projet de loi d'exécution du budget, dans ce cas-ci, est le projet de loi C-47, et la mesure qui concerne le rabais d'épicerie est incluse dans le projet de loi C-46. Est-ce la première fois que l'on voit cela?

**M. Leblanc :** Merci pour la question. Bien que la plupart des mesures fiscales soient présentées dans un projet de loi de mise en œuvre des mesures budgétaires — et je serai ici demain soir pour discuter de ces mesures —, il arrive assez souvent que des mesures fiscales soient présentées dans deux projets de loi.

**Le sénateur Gignac :** C'est la première fois qu'une mesure fiscale est présentée dans deux projets de loi.

**Mr. Leblanc:** I believe the minister already talked about that issue.

**Senator Gignac:** If the budget had been introduced a week later, at the beginning of April, if I understand correctly, that \$2.5 billion for the grocery rebate measure and the \$2 billion for the provinces — which comes to \$4.5 billion in total — would have been accounted for in the 2023-24 fiscal year instead of the 2022-23 fiscal year. The date the budget is introduced is what counts for accounting, because the deficit would have been \$4.5 billion higher than last year.

**Mr. Leblanc:** Yes, or, actually, the date the bill is introduced in Parliament. Because that happened before April 1, it was during the previous fiscal year.

**Senator Gignac:** Thank you.

[English]

**Senator Smith:** Mr. Leblanc, I would like to know whether there is a concern that grocery chains will have priced in these payments and if this cash infusion into the economy will actually increase the cost of groceries.

**Mr. Leblanc:** Thanks for the question, senator.

I have a few thoughts. To build on what the minister said, you're talking about \$2.5 billion in an economy that is well over \$2 trillion in annual GDP. The aggregate addition to demand is pretty limited.

One thing about this measure is that while 11 million individuals and families will receive the amount, there are lots of individuals and families who have higher incomes who won't receive the amount.

Providing a benefit that's going to just a segment of the population is certainly less likely to have an effect on aggregate demand and therefore on possible price setting than let's say a broader-based measure.

**Senator Smith:** I guess it's based on whether we have total confidence in the market forces and how they respond. Thank you, sir.

**Senator Pate:** My question is a bit supplementary to what Senator Marshall asked. You had mentioned people on Old Age Security or Guaranteed Income Supplement, but what about folks who are on provincial disability or social assistance schemes who may be eligible? What kind of assurances, penalties or mechanisms are you using to ensure provincial programs don't benefit from clawbacks to the detriment of the very people who are trying to be assisted, as they did with the Canada Emergency Response Benefit?

**M. Leblanc :** Je pense que le ministre a déjà parlé de cet enjeu.

**Le sénateur Gignac :** Si le budget avait été présenté une semaine plus tard, donc au début d'avril, si je comprends bien, ces dépenses de 2,5 milliards de dollars pour la mesure fiscale du rabais d'épicerie et de 2 milliards de dollars pour les provinces — donc 4,5 milliards de dollars au total — auraient été enregistrées dans l'année financière 2023-2024 au lieu de celle de 2022-2023. Donc, c'est la date du dépôt du budget qui prime pour ce qui est de la comptabilité financière, puisque le déficit aurait été de 4,5 milliards de dollars plus élevé que l'an dernier.

**M. Leblanc :** Oui, ou plutôt la date de la présentation du projet de loi au Parlement. Puisque c'était avant le 1<sup>er</sup> avril, c'était pendant l'année financière précédente.

**Le sénateur Gignac :** Merci.

[Traduction]

**Le sénateur Smith :** Monsieur Leblanc, j'aimerais savoir si on s'inquiète de la possibilité que les chaînes d'alimentation tiendront compte de ces paiements dans leurs prix et que cette injection de fonds fera en fait augmenter les factures à l'épicerie.

**M. Leblanc :** Je vous remercie de la question, monsieur le sénateur.

J'ai quelques réflexions. Pour revenir sur les propos du ministre, je dirai qu'il est question de 2,5 milliards de dollars dans une économie qui représente un PIB annuel dépassant largement les 2 billions de dollars. L'ajout global à la demande est très limité.

Il importe de mentionner cet élément à propos de la mesure : bien que 11 millions de particuliers et de familles recevront la somme, de nombreux autres, qui touchent des revenus plus élevés, ne la recevront pas.

Une prestation qui n'est versée qu'à une partie de la population est certainement moins susceptible d'influer sur la demande globale et donc sur les prix fixés que, disons, une mesure de plus grande portée.

**Le sénateur Smith :** J'imagine qu'il faut se demander si nous avons une confiance totale dans les forces du marché et leurs réactions. Je vous remercie, monsieur.

**La sénatrice Pate :** Ma question est en quelque sorte complémentaire à celle de la sénatrice Marshall. Vous avez mentionné les particuliers qui touchent la Sécurité de la vieillesse ou le Supplément de revenu garanti, mais qu'en est-il des personnes qui reçoivent des prestations provinciales d'invalidité ou d'aide sociale et qui pourraient être admissibles? De quels mécanismes, garanties, ou pénalités vous servez-vous pour veiller à ce que les programmes provinciaux ne profitent pas de la récupération fiscale au détriment des personnes mêmes

As well, one of the challenges within the Department of Finance has often been resistance to things like the motion that was just passed at the most recent Liberal convention about guaranteed livable basic income. Have you looked at some of those measures? Will you be having a new examination in light of that new policy direction combined with the focus on homelessness, houselessness, Indigenous peoples and their overrepresentation in all of the above?

**Mr. Leblanc:** Thank you for the question, senator.

First, building on what I told Senator Marshall, it would really depend on what their net income is. If you're looking at individuals with disabilities who are receiving social assistance, one of the things we know is that the amounts vary quite a bit across provinces in terms of maximum amounts you can receive from social assistance. I think it would vary. The situation could vary a good amount depending on the province or territory where someone lived and the amount of social assistance they were receiving.

We know now that the GST credit isn't taken into account. It's one of the benefits that provincial ministries don't take into account when calculating social assistance amounts. Given that the grocery rebate builds off of the GST credit, I think you could expect something similar, especially since it's a one-time payment.

On your second question, we're always looking at issues that the government wants us to look at.

**Senator Pate:** Sorry to perhaps not have been sufficiently articulate. If, in fact, you find or hear there are being clawbacks as there have been with some of the pandemic benefits, what would be the reaction of the department?

**Mr. Leblanc:** I think the government would be concerned. Here we're looking at one-time payments for the dollar amounts that we've been discussing, so we don't expect that to happen.

**Senator Pate:** Thank you.

**Senator Duncan:** I would just like to build upon Senator Pate's line of questioning and ask very specifically if there is a dedicated group or individual looking at the universal basic income or guaranteed livable income. The reason I'm asking the tax department is because there are very complicated tax-sharing arrangements involved in developing a universal basic income

qu'ils sont censés aider, comme ce fut le cas avec la Prestation canadienne d'urgence?

De plus, une des difficultés au sein du ministère des Finances a souvent été la résistance à des idées comme la motion qui vient d'être adoptée au plus récent congrès libéral sur un revenu de base garanti. Vous êtes-vous penchés sur de telles mesures? En ferez-vous un nouvel examen à la lumière de cette nouvelle orientation politique, combinée à l'attention accordée à l'itinérance, à l'incapacité d'avoir une maison, aux peuples autochtones et à leur surreprésentation dans ces problèmes?

**M. Leblanc :** Je vous remercie de la question, madame la sénatrice.

Tout d'abord, pour revenir à ce que j'ai dit à la sénatrice Marshall, la réponse dépendrait vraiment du revenu net de la personne. Si on pense aux personnes handicapées qui reçoivent de l'aide sociale, nous savons entre autres que les montants maximaux pour l'aide sociale varient grandement entre les provinces. Je crois que les sommes varieraient. Elles pourraient considérablement varier selon la province ou le territoire où la personne habite et les prestations d'aide sociale qu'elle reçoit.

Nous savons maintenant que le crédit pour la TPS n'est pas pris en considération. Il s'agit d'une des prestations dont les ministères provinciaux ne tiennent pas compte dans les calculs pour les versements d'aide sociale. Puisque le remboursement pour l'épicerie s'appuie sur le crédit pour la TPS, je pense qu'on pourrait s'attendre à un scénario similaire dans ce cas, d'autant plus que le paiement est unique.

En réponse à votre deuxième question, nous nous penchons toujours sur les enjeux que le gouvernement nous demande d'étudier.

**La sénatrice Pate :** Je suis désolée : je n'ai peut-être pas été suffisamment éloquente. Si vous constatez ou qu'on vous dit que les montants sont récupérés par l'État, comme ce fut le cas pour certaines des prestations liées à la pandémie, comment réagira le ministère?

**M. Leblanc :** Je crois que le gouvernement s'en inquiéterait. Il est question ici de paiements uniques pour les sommes discutées, alors nous ne nous attendons pas à ce que ce problème survienne.

**La sénatrice Pate :** Merci.

**La sénatrice Duncan :** J'aimerais poursuivre dans la même veine que la sénatrice Pate et demander précisément si un groupe, ou une personne en particulier, se penche sur le revenu de base universel ou le revenu viable garanti. Je pose la question au ministère responsable de l'impôt parce que des arrangements fort complexes sur le partage des impôts sont nécessaires pour

with self-governing First Nations and non-self-governing First Nations with Indigenous Services Canada.

P.E.I. has looked at this significantly. It is contained as a commitment in the *Putting People First* report of the Government of Yukon. They are examining it. Where is the federal government on this, particularly the Department of Finance and the Canada Revenue Agency? Is there a dedicated group looking at this project individually with provinces and territories or as a country? It would be fine to provide an answer in writing.

**The Chair:** To the officials, I'll need to close immediately. Senator Duncan, I'll ask if it's possible for Mr. Leblanc and Mr. Countryman to answer that question in writing for us.

**Mr. Leblanc:** Yes, we can certainly look into it.

**The Chair:** Thank you. To the officials, thank you very much for your time. It was certainly informative.

[Translation]

We will move on to the clause-by-clause study of Bill C-46. I believe you all have a copy of the bill, and I'm sure you have familiarized yourselves with it. This is Bill C-46, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act. Can I get a directive from the committee? I'd like to first draw one thing to your attention.

[English]

As per the instructions from our clerk, we have not received any amendments or observations on Bill C-46.

Therefore, is it agreed that the committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill C-46, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Honourable senators, shall the title stand postponed?

**Hon. Senators:** Agreed.

[Translation]

**The Chair:** Honourable senators, shall clause 1, which contains the short title of Bill C-46, stand postponed?

**Hon. Senators:** Agreed.

créer un revenu universel de base avec les Premières Nations autonomes, les Premières Nations non autonomes et Services aux Autochtones Canada.

L'Île-du-Prince-Édouard a étudié cet enjeu en détail. Il s'agit d'un engagement dans le rapport *La population d'abord* du gouvernement du Yukon. Ces administrations se penchent sur la question. Où en est le gouvernement fédéral, en particulier le ministère des Finances et l'Agence du revenu du Canada? Y a-t-il un groupe qui s'intéresse à ce projet individuellement avec les provinces et les territoires ou dans l'ensemble du pays? Une réponse par écrit ferait l'affaire.

**Le président :** Je m'adresse aux témoins : je dois immédiatement mettre fin aux échanges. Sénatrice Duncan, je vais demander si M. Leblanc ou M. Countryman pourrait répondre à la question par écrit.

**M. Leblanc :** Oui, nous pouvons certainement nous pencher sur cette question.

**Le président :** Merci. Chers témoins, je vous remercie de votre temps. Vos réponses nous ont sans contredit éclairés.

[Français]

Nous allons procéder à l'étude article par article du projet de loi C-46. Je crois que vous avez tous une copie du projet de loi et que vous en avez certainement pris connaissance. Il s'agit du projet de loi C-46, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu. Est-ce que je peux avoir une directive du comité? Tout d'abord, je voudrais porter un élément à votre attention.

[Traduction]

Notre greffière m'a avisé que nous n'avons reçu aucun amendement ou observation pour le projet de loi C-46.

Par conséquent, plaît-il au comité de procéder à l'étude article par article du projet de loi C-46, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Vous plaît-il de reporter l'adoption du titre?

**Des voix :** Oui.

[Français]

**Le président :** Honorables sénateurs, êtes-vous d'accord pour suspendre l'adoption de l'article 1, qui contient le titre abrégé du projet de loi C-46?

**Des voix :** D'accord.

**The Chair:** Carried.

[*English*]

Shall clause 2, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, carry, honourable senators?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Honourable senators, shall clause 3, the Income Tax Act, carry?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Honourable senators, shall clause 1, which contains the short title, carry?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Thank you.

[*Translation*]

Honourable senators, shall the title carry?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried. Thank you.

Is it agreed, honourable senators, that Bill C-46 be adopted as presented?

**Hon. Senators:** Agreed.

**The Chair:** Carried. Thank you.

[*English*]

Honourable senators, are there any comments around the table? Do you have any observations?

[*Translation*]

**Senator Gignac:** I might have an observation to make. This is the second time we've seen elements in one bill that are also in another. I remember Bill C-8 and Bill C-10. Now we have Bill C-46 and Bill C-47.

The Standing Senate Committee on National Finance has a lot on its agenda, and I'd like us to send a message in hopes the minister might introduce her budget a few weeks earlier. I'm trying to understand, but I think the idea is to make sure the May 12 deadline is met so the Canada Revenue Agency can implement that tax cut on time and send taxpayers their money.

**Le président :** La motion est adoptée.

[*Traduction*]

Est-ce que l'article 2, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, est adopté, honorables sénateurs?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Honorables sénateurs, est-ce que l'article 3, la Loi de l'impôt sur le revenu, est adopté?

**Des voix :** Oui.

**Le président :** Honorables sénateurs, est-ce que l'article 1, qui contient le titre abrégé, est adopté?

**Des voix :** Oui

**Le président :** Merci.

[*Français*]

Honorables sénateurs et sénatrices, est-ce que le titre est adopté?

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** Adopté. Merci.

Honorables sénateurs, le projet de loi C-46 est-il adopté tel qu'il a été présenté?

**Des voix :** D'accord.

**Le président :** Adopté. Merci.

[*Traduction*]

Honorables sénateurs, quelqu'un a-t-il des commentaires ou des observations?

[*Français*]

**Le sénateur Gignac :** J'aurais peut-être une observation à faire. C'est la deuxième fois que l'on retrouve dans un projet de loi des éléments qui sont prévus dans un autre projet de loi. Je me souviens des projets de loi C-8 et C-10; actuellement, nous avons les projets de loi C-46 et C-47.

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales a un programme très chargé, et j'aimerais qu'on transmette un message, quitte à ce que la ministre présente son budget quelques semaines plus tôt... J'essaie de comprendre, mais je crois que c'est pour s'assurer que l'échéancier du 12 mai est respecté, afin que l'Agence du revenu du Canada puisse procéder à temps pour effectuer la baisse d'impôt et envoyer l'argent aux contribuables.

It becomes a slippery slope if the government starts duplicating measures because it's afraid of delays in the House or the Senate. Fiscal measures belong in the Budget Implementation Act, 2022, No. 1. I understand that these are things that might come up in the fall when there are economic updates and whatnot, but this is the second time I've seen this. I don't have as much experience as my colleagues around the table, but I certainly hope it won't become a new trend where the government introduces bills that duplicate certain elements. I'm somewhat uncomfortable with that way of doing things. Obviously, I'm not opposed to Bill C-46, but I think this approach is odd, to say the least, and I think the government should respect the work we do as parliamentarians.

**The Chair:** If I understand you correctly, that was a comment. Here's how we can proceed. We can bring the matter to the steering committee's attention and, following consultations with senators, send a letter to the Minister of Finance when we look at the timeline. As I said at the start of the meeting, the bill's sponsor, the Government Representative in the Senate, is here with us. I have no doubt he will take note of this. I would ask him to follow up in writing once the steering committee has discussed the matter.

[English]

**Senator Marshall:** Whether we put it in as an observation or include it in the letter to the minister, the case that my colleague referenced, Bill C-8 and Bill C-10, we mentioned that in our report on whatever bill a couple of years ago. We could use that as an example and say that this is the second time we've noticed this. It's not a one-off. It seems like it's going to be a recurring theme, so we should reference the first example that we picked up.

**The Chair:** Any other comments?

**Senator Gold:** Thank you for receiving me here. Duly noted. Minister Boissonnault was quite clear that this was not a trend, that it was a case-by-case thing, but your comments and concerns are duly noted, and I'll certainly pass them back to my colleagues in the other place.

**Senator Duncan:** Mr. Chair, you have, in your public comments, consistently noted the time and energy that the Senate Finance Committee spends on these important bills, and it's in stark contrast to the time the House of Commons spends. I appreciate you noting that for Canadians, not necessarily in this report, but in your public remarks.

Cela devient un terrain glissant si le gouvernement, craignant des retards qu'il pourrait subir à la Chambre des communes ou au Sénat, commence à faire du dédoublement. Quand il s'agit de mesures fiscales, cela relève de la Loi n<sup>o</sup> 1 d'exécution du budget de 2022. Je comprends que ce sont des choses qui pourraient arriver à l'automne, lorsqu'il y a des énoncés économiques, par exemple, mais je remarque que c'est la deuxième fois que je vois cela. Je n'ai pas l'expérience de mes collègues autour de la table, mais j'ose espérer que ce n'est pas une nouvelle tendance que l'on va observer, où l'on nous présentera des projets de loi dans lesquels on retrouvera certains éléments en double. J'éprouve un certain inconfort par rapport à cette procédure. Évidemment, je ne m'oppose pas à l'adoption du projet de loi C-46, mais je trouve cette approche pour le moins particulière, et je crois qu'on devrait respecter le travail que nous faisons à titre de parlementaires.

**Le président :** Donc, si je vous ai bien compris, il s'agit d'un commentaire. On pourrait procéder de la manière suivante : on pourrait porter la question à l'attention du comité directeur, quitte, à la suite de consultations avec les sénateurs, à envoyer une lettre à la ministre des Finances lorsqu'on examinera l'échéancier. Je l'ai dit au début de la séance : le parrain du projet de loi et représentant du gouvernement au Sénat est ici avec nous. Je n'ai aucun doute qu'il prendra des notes à cet effet. Je lui demanderais de faire un suivi par lettre après que le comité directeur a discuté de la question.

[Traduction]

**La sénatrice Marshall :** Que nous en fassions état dans une observation ou dans une lettre à la ministre, il faut noter l'exemple qu'a cité mon collègue sur les projets de loi C-8 et C-10. Nous l'avions mentionné dans un rapport sur un projet de loi il y a quelques années. Nous pourrions nous servir de ce cas comme exemple pour montrer que c'est la deuxième fois que nous remarquons ce scénario. Ce n'est pas un cas isolé. Il semble que la situation va se répéter, alors nous devrions faire état du premier exemple que nous avons remarqué.

**Le président :** Y a-t-il d'autres commentaires?

**Le sénateur Gold :** Je vous remercie de me recevoir ici. J'en prends bonne note. Le ministre Boissonnault a affirmé sans équivoque qu'il ne s'agit pas d'une tendance, mais plutôt de décisions prises au cas par cas. J'ai toutefois bien entendu vos commentaires et vos inquiétudes, et j'en ferai part à mes collègues de l'autre enceinte, sans faute.

**La sénatrice Duncan :** Monsieur le président, dans vos commentaires publics, vous soulignez constamment le temps et l'énergie que le Comité sénatorial des finances consacre à ces importants projets de loi. Il y consacre beaucoup plus de temps que le comité de la Chambre. Je vous suis reconnaissante de le noter pour la gouverne des Canadiens, pas nécessairement dans le rapport, mais dans vos commentaires publics.

I understand it is a minority Parliament, and what we're trying to do here — and there are different pressures in the House of Commons — but I appreciate the public recognition of the work that my colleagues have put in on this bill.

[*Translation*]

**Senator Forest:** To be clear, this isn't a permanent trend, but a strategy seems to be emerging with Bill C-8 and Bill C-10 and now C-46 and C-47.

I think it's reasonable to raise a red flag here.

[*English*]

**The Chair:** There seems to be a consensus of the comments that we have received. Is there also any indication to give us the green light in respect to what I've heard, that I will, as chair, bring it to the attention of the steering committee, that it will be discussed as per the conversation I've heard around the table and subsequently, as we proceed to the end of June, we will bring it to your attention?

Is it agreed that I report this bill to the Senate as soon as possible?

**Hon. Senators:** Agreed.

[*Translation*]

**The Chair:** Honourable senators, that concludes our clause-by-clause study of the bill.

[*English*]

I will take this opportunity to thank each and every one of you, and also our staff behind the scenes, for your dedication. And also, as senators, permitting us to do our job and representing Canadians from coast to coast to coast because it is about transparency, accountability, predictability and reliability of a budget.

(The committee adjourned.)

Je suis consciente que le parlement est minoritaire et je comprends le travail que nous essayons de réaliser ici. Je sais aussi que la Chambre des communes compose avec différentes contraintes. Je suis toutefois ravie de la reconnaissance publique du travail qu'ont accompli mes collègues pour ce projet de loi.

[*Français*]

**Le sénateur Forest :** Effectivement, il faut le souligner, ce n'est pas une tendance permanente, mais il y a une stratégie qui semble se dégager avec les projets de loi C-8 et C-10 et maintenant avec les projets de loi C-46 et C-47.

Il faudrait allumer un feu jaune; ce serait pertinent de le faire.

[*Traduction*]

**Le président :** Les commentaires reçus semblent faire consensus. Semble-t-on aussi me donner le feu vert par rapport à ce que j'ai entendu, pour que, en ma qualité de président, je porte l'enjeu à l'attention du comité directeur? Il pourra y avoir une discussion pour tenir compte des commentaires entendus autour de la table, puis, comme nous siégerons jusqu'à la fin juin, nous vous tiendrons au courant des discussions.

Vous plaît-il que je fasse rapport de ce projet de loi au Sénat aussitôt que possible?

**Des voix :** Oui.

[*Français*]

**Le président :** Honorables sénateurs, cela conclut notre étude article par article du projet de loi.

[*Traduction*]

Je profite de cette occasion pour remercier chacun d'entre vous, ainsi que le personnel qui travaille en coulisses, de votre dévouement. Je vous remercie également de nous permettre de faire notre travail de sénateurs et de représenter les Canadiens du nord au sud et d'est en ouest : en effet, la transparence, la reddition de compte, la prévisibilité et la fiabilité d'un budget en dépendent.

(La séance est levée.)